

# **Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës**

## **Pasqyrat financiare**

**Për vitin e përfunduar më 31 dhjetor 2007**

**(së bashku me raportin e auditorit të pavarur)**

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

<b>PËRMBAJTJA</b>	<b>FAQE</b>
Raporti i auditorit të pavarur	-
Bilanci i gjendjes	1
Pasqyra e të ardhurave	2
Pasqyra e ndryshimeve në ekuitete	3
Pasqyra e fluksit të parasë	4
Shënime mbi pasqyrat financiare	5 - 41

## Raporti i Auditorit të Pavarur

Për Bordin Drejtues të Autoritetit Qendror Bankar të Kosovës

Është bërë auditimi i pasqyrave financiare përcjellëse të Autoritetit Qendror Bankar të Kosovës (AQBK), i cili përbëhet nga gjendja e bilancit deri më 31 dhjetor 2007, deklarata e të ardhurave, deklarata e ndryshimeve në ekuitet dhe deklarata e rrjedhjes së parave për vitin e përfunduar, si dhe një përmbledhje e rëndësishme e politikave të kontabilitetit dhe shënimet tjera shpjeguese.

### *Përgjegjësia e Menaxhmentit për Pasqyrat Financiare*

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen dhe prezantimin e duhur të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare për Raportim Financiar. Kjo përgjegjësi përfshin: dizajnimin, implementimin dhe mirëmbajtjen e kontrollit të brendshëm lidhur me përgatitjen dhe prezantimin e duhur të pasqyrave financiare të cilat janë të liruara nga paragjykimet materiale, qoftë për shkak të mashtrimeve apo gabimeve, zgjedhjen dhe aplikimin e politikave të përshtatshme të kontabilitetit, si dhe përgatitjen e vlerësimeve të kontabilitetit të cilat janë të arsyeshme sipas rrethanave.

### *Përgjegjësia e Auditorit*

Përgjegjësia jonë është shprehja e opinionit lidhur me këto pasqyra financiare të cilat bazohen në auditimin tonë. Ne e kemi drejtuar auditimin tonë sipas Standardeve Ndërkombëtare të Auditimit. Ato standarde kërkojnë që ne të jemi në pajtueshmëri me kërkesat etike përkatëse si dhe me planifikimin dhe kryerjen e auditimit në mënyrë që të fitohet siguria e arsyeshme në qoftë se pasqyrat financiare janë të liruara nga paragjykimet materiale.

Një auditim përfshin procedurat e përmbushura në mënyrë që të sigurohet evidenca e auditimit lidhur me shumicën dhe zbulimet në pasqyrat financiare. Procedurat e përzgjedhura varen nga vendimi jonë, përfshirë edhe vlerësimin e rreziqeve ndaj paragjykimëve materiale të pasqyrave financiare, qoftë për shkak të mashtrimeve apo gabimeve. Duke i bërë ato vlerësime të rreziqeve, ne konsiderojmë se kontrolli i brendshëm është i lidhur me përgatitjen dhe paraqitjen e duhur të pasqyrave financiare nga ana e entitetit në mënyrë që të përcaktohen procedurat e auditimit të cilat janë të përshtatshme sipas rrethanave, por jo me qëllim të shfaqjes së opinionit mbi efikasitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Një auditim gjithashtu përfshinë vlerësimin e përshtatjes së parimeve të kontabilitetit të përdorur dhe arsyeshmerinë e vlerësimeve të kontabilitetit të bëra nga ana e menaxhmentit, si dhe vlerësimin e përgjithshëm të prezantimit të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se evidenca e auditimit e cila është siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të siguruar një bazë për mendimin tonë.



*Opinion*

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the CBAK as at 31 December 2007, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

*Emphasis of Matter*

Without qualifying our opinion, we draw attention to Note 4 (f) to the financial statements which states that according to the UNMIK Regulation No 2006/47 the capital and the General reserve accounts of the CBAK shall be at least equivalent to five percent of the aggregate amount of the credit balances of all accounts maintained on the books of the CBAK by account holders shown on the balance sheet for the end of each financial year. As at 31 December 2007 and 2006 this requirement was not satisfied.

KPMG Albania Sh.p.k. - Kosovo Branch

*KPMG Albania*

21 April 2008  
Pristina, Kosovo

# Central Banking Authority of Kosovo

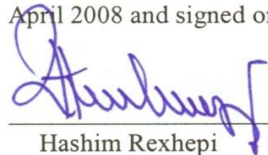
## Balance sheet

As at 31 December

<i>In thousands of euro</i>	Note	2007	2006
<b>Assets</b>			
Cash on hand	7	63,817	11,136
Current accounts with non resident banks	8	1,946	22,480
Treasury bills	9	229,277	203,398
Deposit accounts with non resident banks	10	762,579	404,025
Property and equipment	11	2,108	1,262
Intangible assets	12	122	144
Other assets	13	295	177
<b>Total assets</b>		<b>1,060,144</b>	<b>642,622</b>
<b>Liabilities</b>			
Due to domestic banks	14	113,554	94,477
Due to local governmental institutions	15	856,730	475,821
Due to public and commercial entities	16	48,381	45,076
Other domestic liabilities	17	7,743	2,658
<b>Total liabilities</b>		<b>1,026,408</b>	<b>618,032</b>
<b>Capital and reserve</b>			
Statutory fund	18	20,000	10,000
Reserve fund	19	13,736	14,590
<b>Total capital and reserve</b>		<b>33,736</b>	<b>24,590</b>
<b>Total liabilities, capital and reserves</b>		<b>1,060,144</b>	<b>642,622</b>

The notes on pages 5 to 41 are an integral part of these financial statements.

These financial statements set out on pages 1 to 41 were approved by the Management of the CBAK on 21 April 2008 and signed on its behalf by:

  
 Hashim Rexhepi

Managing Director



  
 Gani Gerguri

Deputy Managing Director

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

Pasqyra e të ardhurave

Gjendja më 31 Dhjetor

<i>në '000 EUR</i>	<b>Shënim</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Të ardhurat nga interesi		34,275	15,187
Shpenzimet nga interesi		(24,371)	(8,731)
Neto të ardhurat nga interesi	19	9,904	6,456
Të ardhurat nga tarifat dhe komisioni		743	744
Shpenzimet nga tarifat dhe komisioni		(226)	(250)
Neto të ardhurat nga tarifat dhe komisioni	20	517	494
Të ardhurat nga grantet	21	453	317
Të ardhurat tjera operative	22	956	792
<b>Të ardhurat operative</b>		<b>11,830</b>	<b>8,059</b>
Shpenzimet për personelin	23	(1,412)	(1,254)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	10,11	(449)	(282)
Shpenzime të përgjithshme dhe administrative	24	(823)	(870)
<b>Shpenzimet operative</b>		<b>(2,684)</b>	<b>(2,406)</b>
<b>Profiti për periudhën</b>		<b>9,146</b>	<b>5,653</b>

Shënimet në faqet 5 deri 41 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

## Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

Pasqyrë e ndryshimeve në ekuitet në përfundimin e vitit më 31 dhjetor

<i>në '000 EUR</i>	<b>Fondi Statutor</b>	<b>Fondi i rezervave</b>	<b>Fitimet e mbajtura</b>	<b>Totali</b>
<b>Bilanci më 1 Janar 2006</b>	<b>10,000</b>	<b>9,722</b>	-	<b>19,722</b>
Fitimi për periudhën	-	-	5,653	<b>5,653</b>
Totali i të ardhurave dhe shpenzimeve të pranuar	-	-	5,653	<b>5,653</b>
Pagesa për Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave	-	(785)	-	<b>(785)</b>
Transferta në fondin e rezervave	-	5,653	(5,653)	-
<b>Bilanci më 31 dhjetor 2006</b>	<b>10,000</b>	<b>14,590</b>	-	<b>24,590</b>
<b>Bilanci më 1 janar 2007</b>	<b>10,000</b>	<b>14,590</b>	-	<b>24,590</b>
Fitimi për periudhën	-	-	9,146	9,146
Totali i të ardhurave dhe shpenzimeve të pranuar	-	-	9,146	9,146
Transferta në fondin e rezervave	10,000	(10,000)	-	-
<b>Bilanci më 31 dhjetor 2007</b>	<b>20,000</b>	<b>4,590</b>	<b>9,146</b>	<b>33,736</b>

Shënimet në faqet 5 deri 41 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Pasqyra e fluksit të parasë Për vitin e përfunduar më 31 dhjetor

<i>në '000 EUR</i>	<b>Shënim</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
<b>Flukset e parasë nga aktivitetet operative</b>			
<b>Neto surplusit të vitit</b>		9,146	5,653
Përshtatjet për:			
Zhvlerësim	11	353	137
Amortizim	12	94	145
Të ardhurat vjetore nga grantet	22	(252)	(124)
Të ardhurat nga shitja e pajisjeve		(4)	(9)
Të ardhurat nga interesi	20	(34,275)	(15,187)
Shpenzimet nga interesi	20	24,371	8,731
		<u>(567)</u>	<u>(654)</u>
Rënia/(rritja) në letrat me vlerë		(117,269)	(57,178)
Rënia/(rritja) në llogaritë depozitore të bankave jo rezidente		(182,467)	(24,254)
Rënia/(rritja) në asetet tjera		(118)	200
Rritja e detyrimeve ndaj bankave vendore		19,077	11,959
Rritja e detyrimeve ndaj institucioneve qeveritare vendore		380,909	245,930
Rritja/(rënia) ndaj entiteteve publike dhe komerciale		3,305	(19,050)
Rritja/(rënia) e detyrimeve tjera vendore		5,337	(5)
		<u>108,207</u>	<u>156,948</u>
Interesi i pranuar		29,912	13,875
Interesi i paguar		(24,371)	(8,731)
<b>Neto paratë e gatshme nga aktivitetet operative</b>		<b>113,748</b>	<b>162,092</b>
<b>Fluksi i parasë së gatshme nga aktivitetet investuese</b>			
Të ardhurat nga shitja e pajisjeve		4	9
Blerja e pajisjeve	11	(1,199)	(1,070)
Blerja e mjeteve të paprekshme	12	(72)	(124)
<b>Neto paratë e gatshme të përdorura në aktivitetet investuese</b>		<b>(1,267)</b>	<b>(1,185)</b>
<b>Fluksi i parave të gatshme nga aktivitetet financuese</b>			
Pagesat Ministrisë së Ekonomisë dhe Financave	19	-	(785)
Të hyrat nga grantet	17	-	42
<b>Neto paratë e gatshme nga aktivitetet financuese</b>		<b>-</b>	<b>(743)</b>
<b>Neto (rënia)/rritja në para të gatshme dhe ekuivalentët e saj</b>		<b>112,481</b>	<b>160,164</b>
Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj më 1 Janar		508,998	348,834
<b>Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj më 31 Dhjetor</b>	<b>26</b>	<b>621,479</b>	<b>508,998</b>

Shënimet në faqet 5 deri 41 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 1. Entiteti raportues

Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës ("AQBK") pasardhës i Autoritetit Bankar dhe të Pagesave të Kosovës (BPK) është një entitet publik i veçantë i cili ka të drejtë të licencojë, mbikëqyrë dhe rregullojë institucionet financiare në territorin e Kosovës. AQBK-ja është themeluar në përputhje me dispozitat e Misionit të Administratës së Përkohshme të Kombeve të Bashkuara në Kosovë ("UNMIK"), Rregullorja nr. 1999/20 e nxjerrë më 15 nëntor 1999 ( e ndryshuar më 1 tetor 2001) "Mbi Autoritetin Bankar dhe të Pagesave të Kosovës". Veç kësaj , më 24 Gusht 2006 Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm ("PSPP") ka nënshkruar Rregulloren e re mbi Autoritetin Qendror Bankar të Kosovës dhe ka transformuar Autoritetin Bankar dhe të Pagesave të Kosovës (BPK-në) në Autoritetin Qendror Bankar të Kosovës (AQBK). Nën këtë rregullore objektivat themelore të AQBK-së janë:

- Të nxisë sigurinë, aftësinë e pagimit dhe funksionimin efikas të sistemit financiar stabil të bazuar në treg, duke inkurajuar daljen e instrumenteve financiare të sigurta në treg; dhe
- Të mbështesë politikat e përgjithshme të ekonomisë në Kosovë, me synim të kontribuimit në ndarjen efikase të resurseve në pajtim me parimin e ekonomisë së tregut të hapur.

AQBK-ja mes tjerash, ka këto kompetenca të veçanta:

- Rekomandojë udhëzime të gjera politike Përfaqësuesit Special të Sekretarit të Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara dhe Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes në fushat e përgjegjësisë së saj;
- Të formulojë dhe të zbatojë masat për sistemet e marrëveshjeve mbi transaksionet e valutave vendore dhe të huaja në Kosovë dhe të mbikëqyrë dhe rregullojë pagesat;
- Të posedojë dhe veprojnë me një apo me më shumë sisteme pagesash;
- Të veprojnë si agjent fiskal dhe bankar për Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave dhe të ofrojë këshilla financiare sipas kërkesave të saj;
- Të mbajë depozita në valutë të huaj për bankat, Ministrinë për Ekonomi dhe Financa dhe entitetet tjera publike;
- Të sigurojë furnizim adekuat të kartëmonedhave dhe monedhave për rregullimin e transaksioneve me para të gatshme;
- Të licencojë, mbikëqyrë dhe rregullojë institucionet financiare; dhe
- Të kryejë analiza të rregullta ekonomike dhe monetare të ekonomisë së Kosovës, t'i bëjë publike rezultatet dhe t'i paraqesë propozime e masa Administratës së Misionit të Përkohshëm të Kombeve të Bashkuara në Kosovë dhe Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes në bazë të analizave të tilla.

AQBK-ja operon në lokalet e saja në Prishtinë.

Adresa e zyrës së regjistruar të AQBK-së është si në vazhdim:

Rruga Garibaldi 33,  
Prishtinë,  
Kosovë.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 1. Entiteti raportues (vazhdim)

#### Bordi Drejtues

Bordi Drejtues përcakton politikat për aktivitetet e AQBK-së si dhe mbikëqyrë implementimin e tyre. Sipas rregullores së UNMIK-ut, Bordi Drejtues përbëhet nga pesë anëtarë të emëruar nga Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm.

Në përfundim të vitit, më 31 Dhjetor 2007 Bordi Drejtues i AQBK-së përbëhej nga anëtarët si në vijim:

- Z. Gazmend Luboteni, Kryetar i Bordit Drejtues të AQBK-së, drejtor jo-ekzekutiv
- Z. Michel Svetchine, Drejtor i Përgjithshëm i AQBK-së,
- Znj. Chiara Bronchi, drejtor jo-ekzekutiv,
- Z. Lulzim Ismajli, drejtor jo-ekzekutiv
- Z. Isa Mustafa, drejtor jo-ekzekutiv

### 2. Baza e përgatitjes

#### (a) Deklaratë e zbatueshmërisë

Pasqyrat financiare janë përgatitur në pajtim me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (IFRS).

Gjate periudhës AQBK-ja ka përshtatur SNRF 7 *Instrumentet Financiar: Shpalosjet* dhe SNK 1 *Paraqitja e Pasqyrave Financiare – Zbulimet Kapitale* të cilët kanë rritur shkallën e shpalosjes për sa u përket instrumenteve financiare dhe kapitale, por nuk kanë pasur asnjë ndikim tek fitimi i raportuar ose te pozita financiare e AQBK-se. Në përputhje me kërkesat tranzitore të standardeve, AQBK-ja ka siguruar informata të plota krahasuese.

#### (b) Baza e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur sipas bazës së kostos historike.

#### (c) Valuta funksionale dhe e prezantimit

Këto pasqyra financiare janë të paraqitura në euro ("EUR"), që është valutë funksionale e AQBK-së. Përveç nëse paraqitet ndryshe, informatat financiare të paraqitura në euro janë rumbullakësuar në mijë euro.

#### (d) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

##### (e)

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon që manaxhmenti të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime, të cilat afektojnë aplikimin e politikave dhe vlerave të raportuara të aseteve, detyrimeve, të rdhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga ato vlerësime.

Vlerësimet dhe supozimet themelore rishikohen vazhdimisht. Revizionet e vlerësimeve të kontabilitetit njihen në periudhën në të cilën vlerësimi është reviduar dhe në secilën periudhë të ardhshme të afektuar.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Në veqanti, informatat mbi fushat e rëndësishme të vlerësimit të pasigurt dhe gjykimet kritike në aplikimin e politikave të kontabilitetit që kanë ndikim më të madh në shumën e pranuar në pasqyrat financiare janë përshkruar në shënimin 5.

### 3. Politika të rëndësishme të kontabilitetit

Politikat e kontabilitetit të paraqitura më poshtë janë aplikuar në mënyrë të vazhdueshme gjatë gjithë periudhave të paraqitura në këto pasqyra financiare.

#### (a) Transaksionet në valutë të huaj

Transaksionet me valuta të huaja janë konvertuar në valutë funksionale sipas kursit këmbimor të asaj date. Asetet dhe detyrimet monetare të vlerësuara sipas valutave të huaja në datën e raportimit janë rikonvertuar në valutën funksionale sipas kursit këmbimor të asaj date. Fitimi apo humbja në zërat monetar është ndryshimi në mes të shpenzimit të amortizuar në valutën funksionale në fillim të periudhës, i rregulluar sipas interesit efektiv dhe pagesave gjatë asaj periudhe, dhe shpenzimi i amortizuar i konvertuar në valutën e huaj sipas kursit këmbimor në fund të periudhës. Asetet dhe detyrimet jo-monetare të denominuara në valuta të huaja të matura në vlerën reale janë rikonvertuar në valutën funksionale sipas kursit këmbimor të asaj date kur është caktuar vlerësimi i drejtë. Ndryshimet në valutë të huaj që ngrihen pas rikonvertimit cilësohen si fitim apo humbje.

AQBK përballet kryesisht në EUR, përderisa monedhat e huaja me të cilat përballet AQBK-ja janë kryesisht Dollari i Shteteve të Bashkuara të Amerikës. Norma e shkëmbimit të përdorura për transferim më 31 dhjetor 2007 dhe 2006 kanë qenë si në vijim:

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
	<b>EUR</b>	<b>EUR</b>
1 USD	0.679	0.759

#### (b) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi paraqiten në pasqyrat e të ardhurave me anë të metodës së interesit efektiv. Shkalla e interesit efektiv është shkalla e cila saktësisht skanton pagesat dhe prurjet e ardhshme në të gatshme të vlerësuara sipas jetëgjatësisë së parashikuar të aseteve apo detyrimeve financiare (apo kur është e mundur, për një periudhë më të shkurtër) tek shumat e bartura të aseteve apo detyrimeve financiare. Shkalla e interesit efektiv është e përcaktuar në njohjen fillestare të mjeteve dhe detyrimeve financiare dhe nuk rishikohet më vonë.

Kalkulimi i shkallës së interesit efektiv përfshinë të gjitha tarifat dhe pikët e paguara apo të pranuar, shpenzimet e transaksionit, si dhe skontot apo premiumet që janë pjesë integrale e shkallës së interesit efektiv. Shpenzimet e transaksionit janë shpenzime që rriten dhe drejtpërdrejt i atribuohen përvetësimit, lëshimit ose disponimit me një aset apo detyrim financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrat e të ardhurave përfshijnë:

- Interesin mbi asetet dhe detyrimet financiare sipas shpenzimit të amortizuar në bazë të shkallës së interesit efektiv.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 3. Politika të rëndësishme të kontabilitetit (vazhdim)

#### (c) Tarifat dhe komisioni

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifatat dhe komisioni që janë përbërës të shkallës së interesit efektiv të aseteve apo detyrimeve financiare janë të përfshira në matjen e shkallës së interesit efektiv.

Të ardhurat nga tarifatat dhe komisionet tjera, duke përfshirë tarifatat e transaksionit për llogaritë operative, transferet e fondeve dhe tarifave të licencimit janë të pranuar sipas përmbushjes së shërbimeve të ndërlidhura.

Shpenzimet nga tarifatat dhe komisionet tjera ndërlidhen kryesisht me tarifatat e transaksioneve dhe shërbimeve, të cilat shpenzohen me pranimin e shërbimit.

#### (d) Beneficionet e punëtorëve

##### (i) Planet e kontributit të definuar

AQBK-ja jep kontributet e detyrueshme të sigurimit social që sigurojnë beneficione pensionale për punëtorët pas pensionimit të tyre. Autoritetet lokale janë përgjegjëse për sigurimin e pragut minimal legal për pensionet në Kosovë sipas planit të definuar për kontribute pensionale. Kontributet e AQBK-së në planin e beneficioneve pensional zbatohen në pasqyrat e të ardhurave sipas ndodhjes së tyre.

Për më tepër, AQBK-ja pranon kontributin fiks të paguar në fondin e jashtëm pensional. Norma e kontributit suplementar është 10 % e pagese bruto. Kjo shumë është e akredituar si shpenzim kur të jetë e caktuar. AQBK-ja nuk ka obligim ligjor apo konstruktiv për pagesa shtesë.

##### (ii) Beneficionet afatshkurtëra

Obligimet përfituese afatshkurtëra të punëtorit maten në baza jo-të skontuara dhe paguhet me rastin e ofrimit të shërbimit përkatës.

#### (e) Tatimi dhe alokimi i profitit

AQBK-ja është e përjashtuar nga tatimi në të ardhura, në pajtim me rregulloren e UNMIK-ut 1999/20 të lëshuar më 15 nëntor 1999 (të ndryshuar më 1 tetor 2001) "Mbi Autoritetin Bankar dhe të Pagesave të Kosovës" të zëvendësuar me Rregulloren e re të UNMIK-ut 2006/47 të lëshuar më 24 gusht 2006 "Mbi Autoritetin Qendror Bankar të Kosovës" ku kërkohet me ligj që të paguaj çfardo bilanci të të ardhurave në neto drejtpërdrejt në Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave pas alokimit për plotësimin e nivelit të fondit të rezervave.

#### (f) Asetet dhe detyrimet financiare

##### (i) Pranimi

AQBK-ja fillimisht i pranon depozitet sipas datës së zanafillës. Të gjitha asetet dhe detyrimet tjera financiare fillimisht pranohen në datën e këmbimit me ç'rast AQBK-ja bëhet palë e provizionit të kontraktuar për instrumentin.

##### (ii) Mospranimi

AQBK nuk e pranon asetin financiar në rast të skadimit të drejtave kontraktuese për fluksin e parave të gatshme të aseteve, apo në rast të transferimit të të drejtave për pranimin e fluksit të

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

parave të gatshme të kontraktuar të asetit financiar në një transaksion në të cilin në mënyrë substanciale të gjitha rreziqet dhe shpërblimet prej pronësisë së asetit financiar janë të transferuara. Çfardo interesi në asetet financiare të transferuara që janë krijuar apo mbajtur nga AQBK-ja është i pranuar si aset apo detyrim i ndarë.

AQBK nuk e pranon detyrimin financiar në rast se i janë hequr, anuluar apo kanë skaduar obligimet kontraktuese.

### (iii) *Shlyerja*

Asetet dhe detyrimet financiare konsiderohen të shlyera dhe neto shuma paraqitet në raportin e bilancit, atëherë dhe vetëm atëherë kur AQBK-ja ka të drejtë ligjore të shlyej dhe synon ose t'a sistemoj në bazë të netos ose ta marrë në konsiderim asetin dhe ta sistemoj detyrimin në të njëjtën kohë.

Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë të netos vetëm nëse lejohet sipas standardeve të kontabilitetit, apo për fitimet dhe humbjet që dalin nga një grup i transaksioneve të ngjashme.

### (iv) *Matja e kostos së amortizuar*

Kostoja e amortizuar e asetit apo detyrimit financiar është shuma sipas të cilës matet aset apo detyrimi financiar gjatë pranimit fillestar, minus ripagesat kryesore, plus apo minus amortizimi kumulativ duke përdorur metodën e interesit efektiv të secilit ndryshim në mes të shumës fillestare të pranuar dhe shumës së maturitetit, minus secila zbritje për dëm.

### (v) *Matja e vlerës së drejtë*

Përcaktimi i vlerave të drejta të aseteve financiare dhe detyrimeve financiare arritet duke përdorur teknikat e vlerësimit. Teknikat e vlerësimit përfshijnë teknikat e neto vlerës ekzistuese, metodën e fkuksit të "cash"-it të zbritur, krahasimin me instrumente të ngjashme për të cilat ekzistojnë çmimet e caktuara të tregut, si dhe modelet e vlerësimit. AQBK-ja përdorë metodat e mirënjohura të vlerësimit për përcaktimin e vlerës së drejtë të instrumenteve financiare më të zakonshme dhe më të thjeshta. Për këto instrumente financiare, inputet në modele janë të observueshme nga pikëpamja e tregut.

### (vi) *Identifikimi dhe matja e dëmit*

Nëse ka evidencë të vlefshme, AQBK-ja vlerëson në çdo datë bilanci se a është dëmtuar një aset financiar jo i realizuar në vlerë reale përmes fitimit ose humbjes. Asetet financiare janë të dëmtuara nëse evidenca objektive demonstroi se një ndodhi humbjeje është shfaqur pas njohjes initiale të asetit dhe se ndodhja e humbjes ka një ndikim në fluksin e ardhshëm të parasë së gatshme nga asetit i cili mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme.

Evidenca e vlefshme që një aset financiar ka pësuar humbje përfshinë dështimin ose delikuencën nga ana e huamarrësit, ristrukturimin e plasmanit ose avansit nga ana e AQBK-së në kuptimin që AQBK-ja në të kundërtën nuk do ta konsideronte, indikacionet që huamarrësi apo emetuesi mund të bankrotojnë; zhdukjen e tregut aktiv për atë aset financiar, apo të dhëna tjera të observueshme që ndërlidhen me një grup të aseteve siç janë ndryshimet e pafavorshme në statusin pagues në AQBK, të huamarrësit apo emetuesit, ose shkaqe ekonomike që ndërlidhen me dështimin në Bank.

Humbjet e zhvlerësimit të mjeteve të bartura në koston e amortizuar mëten si diferenca ndërmjet shumës bartëse të aseteve financiare dhe vlerës aktuale të flukseve të vlerësuara të tregut të cilat skontojnë në normën e kamatës efektive origjinale të aseteve. Humbjet shfaqen në fitim apo humbje dhe reflektohen në llogarinë e lejimeve kundrejt plasmaneve dhe avanseve.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Kur një ngjare pasuese shkakton rënien e shumës së dëmit, humbja e dëmit rikthehet nëpërmes të fitimit dhe humbjes.

### (vii) *Përcaktimi në vlerë reale nëpërmes të fitimit dhe humbjes*

AQBK-ja ka përcaktuar asetet dhe detyrimet financiare tek vlera reale nëpërmes të fitimit apo humbjes, kur ose:

- Asetet dhe detyrimet menaxhohen, vlerësohen dhe raportohen së brendshmi në baza të vlerësimit të drejtë;
- Përcaktimi eliminon ose redukton në mënyrë të dukshme një mospërputhje kontabiliteti, e cila në të kundërtën do të rritej, ose
- Aseti apo detyrimi përmbanë një derivativë fikse që në mënyrë të dukshme modifikon fluksin e “cash”-it që përndryshe do të kërkohej me anë të kontratës.

AQBK-ja nuk ka asete financiare të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmes të fitimit apo humbjes të 31 dhjetorit të 2007-ës dhe 31 dhjetorit të 2006-ës .

### (g) *“Cash”-i dhe ekuivalentët e “cash”-it*

“Cash”-i dhe ekuivalentët e “cash”-it përfshijnë parane *cash në dorë*, depozitat bankare dhe asetet financiare likuide të larta me maturitete origjinale më pak se tre muaj, të cilat janë subjekt i një rreziku të vogël për vlerat e tyre të drejta, dhe përdoren nga ana e AQBK-së për zotimet afatshkurta.

“Cash”-i dhe ekuivalentët e “cash”-it barten në koston e amortizuar në raportin e bilancit.

### (h) *Investimet e letrave me vlerë*

Investimet e letrave me vlerë fillimisht maten sipas vlerës së drejtë plus kostoja e transaksioneve direkte në rritje që mëpastaj llogariten si të – mbajtura – në - maturitet.

## 3. *Politika të rëndësishme të kontabilitetit (vazhdim)*

### (h) *Investimi i letrave me vlerë (vazhdim)*

#### (i) *Të mbajtura në maturitet*

Investimet e mbajtura në maturitet janë janë mjete jo-derivative me pagesa fikse apo të caktuara, për të cilat AQBK ka qëllim pozitiv që t’i mbaj në maturitet, dhe të cilat nuk janë përcaktuar me një vlerë reale nëpërmes të fitimit apo humbjes apo në dispozicion-për shitje. Investimet e mbajtura në maturitet përfshijnë bonot e thesarit.

Investimet e mbajtura në maturitet barten në kostone amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv. Çfardo shitje apo riklasifikim i një shume të caktuar të investimeve të mbajtura në maturitet jo afër maturitetit të tyre do të rezultoj në riklasifikim të të gjitha investimeve të mbajtura në maturitet si të disponueshme për shitje, dhe do të parandaloj AQBK-në nga klasifikimi i investimit të letrave me vlerë si të mbajtura në maturitet për vitin aktual financiar dhe dy vitet e ardhshme.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### (i) Prona dhe pajisjet

#### (i) Identifikimi dhe matja

Prona dhe pajisjet shprehen në kosto minus zhvlerësimi i akumuluar dhe dëmtimet ose humbjet.

Kosotoja përfshinë shpenzimet që drejtpërdrejt i atribuohen blerjes së asetit. Kosotoja e aseteve të vetëkonstruara përfshinë koston e materialit dhe punën direkte, si dhe kostot tjera për të sjellë atë asset në gjendjen funksionale të përdorimit të qëllimshëm si dhe shpenzimet tjera të çmontimit dhe zhvendosjes së njësive si dhe rregullimin e vendit në të cilin janë të vendosura. Softueri i blerë i cili është integruar në funksionalitetin e pajisjes përkatëse kapitalizohet si pjesë e asaj pajisjeje.

Kur pjesë të një njësie pronësie ose pajisjeje kanë jetesë të dobishme, ato llogariten si njësi të ndara (komponente kryesore) nga prona dhe pajisjet.

#### (ii) Kostot vijuese

Kosotoja e pjesës së ndërruar të një sendi prone apo pajisjeje njihet në shumën e bartur të sendit nëse ekzistojnë gjasat që dobitë e ardhshme ekonomike të vendosura brenda pjesës do të rrjedhin në AQBK si dhe nëse kostoja e tij mund të matet në mënyrë të besueshme. Kosotoja servisuere ditore e pronës dhe pajisjes njihet në fitimin ose humbjen e ndodhur.

#### (iii) Amortizimi

Amortizimi njihet me fitimin ose humbjen mbi bazën lineare të vlerësimit të jetesës së dobishme ekonomike të çdo pjese të një sendi të pronës dhe pajisjeve.

Vlerësimi i jetesës së dobishme ekonomike për periudhat aktuale dhe krahasuese është si në vijim:

	2007	2006
• Automjetet	5 years	5 years
• Pajisje për zyre dhe të tjera	5 years	5 years
• Pajisje kompjuteri	3 years	3 years
• Përmirësimi i qirasë	20 years	-

### 3. Politika të rëndësishme të kontabilitetit ( vazhdim)

#### (i) Prona dhe pajisjet (vazhdim)

#### (iii) Amortizimi (vazhdim)

Metodat e amortizimit, jetëgjatësia dhe vlerat reziduale rivlerësohen në datën e raportimit.

#### (j) Mjete të patrupëzuara

Softueri i blerë nga AQBK është pasqyruar në koston e zvogëluar për vlerën e akumuluar të amortizimit dhe humbjeve nga zhvlerësimi.

Shpenzimi pauses mbi mjetin e softuerit kapitalizohet vetëm kur rriten përfitimet e ardhshme ekonomike të përmbledhura në mjetin specifik të lidhur me të. Të gjitha shpenzimet tjera shënohen ashtu si ndodhin.

Amortizimi njihet në fitim ose humbje mbi vijën lineare të jetëgjatësisë së softuerit nga data kur është në dispozicion për përdorim. Jetëgjatësia e softuerit është vlerësuar si tre vite (2005: 3 vite).

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### (k) Zhvlerësimi (dëmtimi) i mjeteve financiare

Shumat bartëse të mjeteve jofinanciare të AQBK-së rishikohen në çdo datë të raportimit për të përcaktuar nëse ka ndonjë shenjë të dëmtimit. Nëse ekziston një shenjë e tillë atëherë bëhet vlerësimi i shumës së rikthyeshme të mjeteve.

Një humbje zhvlerësimi njihet nëse shuma bartëse e një mjeti ose njësisë së tij gjeneruese të parasë e tejkalon shumën e rikthyeshme të saj. Njësia e gjenerimit të parasë është grupi më i vogël i mjeteve të identifikueshme i cili gjeneron flukse të parasë të cilat janë të pavarura prej asetëve tjera dhe grupeve tjera. Humbjet nga zhvlerësimi njihen me fitimin ose humbjen. Humbjet nga zhvlerësimi të lidhura me njësitë e gjenerimit të parasë janë të shpërndara me qëllim të zvogëlimit të shumës bartëse të mjeteve në njësi (grup njësisësh) mbi bazën *pro rata*.

Shuma e rikthyeshme e një mjeti apo njësie të gjenerimit të parasë është më e madhe se vlera e saj përdoruese dhe vlera e saj reale minus kostoja e shitjes. Në vlerësimin e vlerës përdoruese, flukset e ardhshme të vlerësuara të parasë skontohen deri në vlerën e tyre prezente duke përdorur normën e skontimit para-tatimor që reflekton vlerësimet aktuale të vlerës kohore të parasë dhe rreziqet specifike të asetit.

Humbjet nga zhvlerësimi të pranuar në periudhat paraprake vlerësohen gjatë secilës datë të raportimit për çfardo indikacioni që humbja është zbutur apo nuk ekziston më. Një humbje nga zhvlerësimi risillet vetëm deri në masën kur shuma bartëse e asetit nuk tejkalon shumën bartëse e cila do të ishte e përcaktuar, neto e zhvlerësimit apo amortizimit, nëse nuk është e ditur ndonjë humbje nga zhvlerësimi.

### (l) Depozitat dhe obligimet tjera financiare

Depozitat janë burimet e financimit të AQBK-së. Ato fillimisht maten sipas vlerës së tyre reale plus kostoja e transaksionit, e pastaj maten në koston e amortizimit duke përdorë metodën efektive të interesit, përveç kur AQBK zgjedh që të bartë detyrimet sipas vlerës reale nëpërmes të fitimit apo humbjes.

## 3. Politikat e rëndësishme të kontabilitetit (vazhdim)

### (m) Të ardhurat nga grantet

Grantet e qeverisë janë si të ardhura të shtyra kur ekziston një siguri racionale që do të pranohen dhe se Grupi do të jetë në pajtueshmëri me kushtet e grantit. Grantet të cilat kompenzojnë AQBK-në njihen si të ardhura në pasqyrën e të ardhurave dhe atë mbi një bazë sistematike të në po të njëjtën periudhë kohore në të cilën kanë ndodhur shpenzimet. Grantet të cilat kompenzojnë AQBK-në për kosto të një asemi njihen në pasqyrën e të ardhurave si e ardhur dhe atë në baza sistematike përgjatë jetëgjatësisë së asetit.

### (n) Pagat e financuara nga donatorët

Disa natarë të menaxhmentit të AQBK-së janë ekspertë ndërkombëtar të caktuar nga organizatat ndërkombëtare që i ofrojnë mbështetje financiare AQBK-së. Veç kësaj, këto organizata ndërkombëtare gjithahstu caktojnë ekspertë dhe konsulentë për një afat të shkurtër kohor, sipas nevojës. Mbështetja financiare e këtyre organizatave ndërkombëtare përfshinë, por nuk kufizohet, pagesën e rrogave për këta menaxherë dhe konsulentë të emëruar. Meqë, kjo asistencë



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

ndërkombëtare u paguhet drejtpërdrejt personave të emëruar, shtrirja e këtyre pagesave është e panjohur dhe as nuk përfshihet në këto pasqyra financiare.

### (o) Aktivitetet fiduciare

Në disa raste të veçanta, AQBK vepron si agjent fiskal dhe agjent i pagesave për Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave. Mjetet dhe të ardhurat që rezultojnë nga këto aktivitete përjashtohen nga këto mjete ku AQBK vepron në cilësinë e fiduciarit si i emëruar apo agjent.

### (p) Provizionet

Provizioni, njihet, në rast se, si rezultat i ngjarjeve të kaluara, AQBK ka një detyrim aktual ose konstruktiv ligjor që mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme, dhe në rast se ekzistojnë gjasat se do të kërkohet një derdhje e përfitimt ekonomik për të shlyer obligimin përkatës. Provizionet përcaktohen duke zbritur fluksin e pritur të parasë sipas normës para-tatimore e cila pasqyron vlerësimet aktuale të tregut mbi vlerën kohore të parasë dhe aty ku është e përshtatashme, rreziqet specifike ndaj detyrimit.

Një provision për kontrata të rënda njihet atëherë kur përfitimet e pritura të AQBK-së për t'u nxjerrë nga një kontratë janë më të ulta se kostoja e pashmangshme për të plotësuar detyrimet e përfshira në kontratë. Provizioni matet me vlerën aktuale të koston më të ultë të pritur nga ndërprerja e kamatës dhe koston neto të pritur në rastin e vazhdimt të kontratës. Para themelimit të një provizioni, AQBK njuh çdo humbje nga zhvlerësimi i aseteve të ndërlidhura me atë kontratë.

### (q) Fondi rezervë

Sipas Rregullores së UNMIK-ut Nr. 2006/47 (që ka zëvendësuar Rregulloren e UNMIK-ut 2001/24), çdo vit AQBK do të derdhë të ardhurat neto në llogarinë e rezervës së përgjithshme deri sa kapitali dhe llogaritë e rezervës së përgjithshme arrijnë në 5% të shumës së agreguar, shumë e bilancit te kredisë të të gjitha llogarive të mbajtura në regjistrat e AQBK-së nga llogari-mbajtësit të paraqitura në bilancin e gjendjes së AQBK-së në fund të çdo viti financiar.

## 3. Politika të rëndësishme të kontabilitetit (vazhdim)

### (r) Standarde dhe interpretime të reja që nuk janë implementuar ende

Një numër i standardeve të reja, ndryshime të standardeve dhe interpretimeve që nuk kanë që nuk kanë hyrë në fuqi deri më 31 dhjetor 2007, dhe nuk janë aplikuar në përgatitjen e këtyre pasqyrave financiare:

- SNRF 2 e përmirësuar *Pagesa e bazuar në aksione* (në fuqi nga 1 janar 2009). Standardi i përmirësuar sqaron definicionin e kushteve të përfituara dhe kushteve të papërfituara. Bazuar në Standardet e përmirësuara, dështimi për të përmbushur kushtet e papërfituara do të rezultojë në trajtimin si anulim. SNFR e përmirësuar nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së pas iqë AQBK nuk ka ndonjë plan për kompenzim të bazuar në aksione.
- SNFR 3 e përmirësuar *Kombinimet e Biznesit* (që do të hyj në fuqi për periudha vjetore duke filluar nga 1 korrik 2009). Qëllimi i këtij Standardi të përmirësuar është ndryshuar dhe definicioni i biznesit është zgjeruar. Standardi i përmirësuar gjithashtu përfshinë një numër të ndryshimeve tjera potenciale si:

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

- Të gjitha njësitë e konsideruara të transferuara nga përvetësuesi janë të pranuar dhe të matura sipas vlerës së drejtë sipas datës së blerjes, duke përfshirë edhe ato të mundshme.
  - Shpenzimet e transaksionit nuk përfshihen në llogaritjen e përvetësimit.
  - Përvetësuesi mund të zgjedh që të mas secilin interes të pakontrolluar në vlerën e drejtë të mjeteve sipas datës së përvetësimit (goodwillin e plotë), apo sipas interesit proporcional në vlerën e drejtë të mjeteve specifike dhe detyrimeve të përvetësuesit. specifike të identifikuar
  - Përvetësimet e interesave shtesë të ekuitetit të pakontrolluar pas kombinimit të biznesit duhet të llogaritet si transaksion ekuiteti.
- SNFR 3 e përmirësuar nuk është përkatëse për operacionet e AQBK-së pasi që AQBK nuk ka ndonjë interes në vartësit, që do të ndikohej nga përmirësimet e këtij Standardi.
- IFRS 8 *Segmentet operative* (në fuqi nga 1 janar 2009). Standardi kërkon raportimin e segmenteve, bazuar në komponentet e entitetit të cilat menaxhmenti i monitoron në mënyrë që të marr vendimet rreth çështjeve operative. Segmentet operative janë komponente të një entiteti, për të cilin ekziston informata e veçantë financiare dhe që vlerësohet në baza të rregullta nga zyrtari i lartë i operacioneve për vendim-marrje, për të vendosur për alokimin e resurseve dhe performancës. Ky standard nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së.
  - SNK 1 i përmirësuar *Paraqitja e pasqyrave financiare* (në fuqi nga 1 janar 2009). Standardi i përmirësuar kërkon që informata mbi pasqyrat financiare të agregohet në bazë të karakteristikave të përbashkëta dhe të paraqespasqyrën e të ardhurave gjithëpërfshirëse. Njësitë e të ardhurave dhe shpenzimeve si dhe komponentët e të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse duhet të paraqiten në një pasqyrë të vetme të të ardhurave gjithëpërfshirëse me subtotal apo në dy pasqyra të veçanta ( një pasqyrë e veçantë e të ardhurave e shoqëruar një pasqyrë të ardhurave gjithëpërfshirëse). AQBK aktualisht është duke e shqyrtuar nëse do të paraqes një pasqyrë të vetme të të ardhurave gjithëpërfshirëse apo dy pasqyra të ndara.
  - SNK 23 i përmirësuar *Kosotot e huamarrjes* (në fuqi nga 1 janar 2009). Standardi i përmirësuar do të kërkoj kapitalizimine kostos së huamarrjes që ka të bëjë me asetet që marrin një periudhë substanciale kohore që të jenë të gatshme për shfrytëzim apo shitje. SNK 23 e përmirësuar nuk është përkatëse për AQBK-në pasi që AQBK nuk ka ndonjë aset kualifikues për të cilin kostot e huamarrjes do të kapitalizoheshin.

### 3. Politika të rëndësishme të kontabilitetit (vazhdim)

#### (r) Standarde dhe interpretime të reja që nuk janë implementuar ende

- SNK 27 i përmirësuar *Pasqyrat financiare të konsoliduara dhe individuale* (në fuqi për periudhat vjetore duke filluar nga 1 korrik 2009). Në Standardin e përmirësuar termi interes i pakicës është zëvendësuar me interesin e pakontrolluar dhe definohet si "ekuitet në një vartës që nuk atribuohet, direkt apo indirejt, tek entiteti amë". Standardi i përmirësuar po ashtu ndryshon llogaritjen për interesin e pakontrolluar, humbjen e kontrollit të vartësit, si dhe alokimin e fitimit apo humbjes dhe të ardhurat gjithëpërfshirëse në mes të interesit të kontrolluar dhe të pakontrolluar. Ky standard nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së.
- KIRFN 11 SNFR 2 –*Transaksionet aksioneve të grupit dhe thesarit* (në fuqi për periudha vjetore duke filluar pas 1 mars 2007). Interpretimi kërkon rregullimin e pagesës bazuar në

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

aksione me të cilën një entitet pranon mallërat ose shërbimet si konsideratë për instrumentete tij të ekuitetit, për t'u llogaritur si një transaksion pagese bazuar në aksione dhe i kryer me ekuitet, pavarësisht nga mënyra e fitimit të instrumentit të ekuitetit të nevojshëm. Gjithashtu, ofron udhëzim mbi atë se, në rregullimin e pagesave bazuar në aksione – në të cilin furnizuesit e mallërave ose shërbimeve të një entiteti janë pajisur me instrument ekuiteti të entitetit amë, a duhet të llogariten si të rregulluara bazuar në ekuitet, në pasqyrat financiare të entitetit. Interpretimi nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së.

- KIRFN 12 *Marrëveshjet në lidhur me shërbimet e koncesionit* (në fuqi nga 1 janar 2008). Interpretimi ofron udhëzim për entitetet e sektorit privat mbi disa çështje të njohjes dhe matjes që rezultojnë nga llogaritja e rregullimit të shërbimeve të koncesionit në raport midis sektorit publik dhe privat. Interpretimi nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së.
- KIRFN 13 *Programet e Lojalitetit të klientit* (në fuqi për periudhat vjetore duke filluar nga 1 koorik 2008). Interpretimi spjegon mënyrën sesi entitetet që japin kredi për shpërblime lojaliteti për klientët të cilët blejnë mallëra apo shërbime të tjera, duhet të llogarisin për obligimet e veta që të sigurojnë mallëra dhe shërbime pa pagesë apo me zbritje ('shpërblime') për klientët të cilët paguajnë këto kredi shpërblimi. Nga këto entitete kërkohet që të alokojnë disa nga të ardhurat prej shitjes së parë në kredi shpërblimi dhe t'i njohin këto shuma si të ardhura vetëm pasi të kenë përbushur obligimet e tyre. AQBK nuk pret që ky interpretim të ketë ndonjë efekt në pasyrat e pakonsoliduara financiare.
- KIRFN 14 SNK 19 – *Limiti mbi mjetet e beneficionit të definuar, Kërkesat e financimit minimal dhe bashkëveprimet e tyre* (në fuqi për periudhat vjetore duke filluar më ose pas 1 janar 2008). Interpretimi spjegon kur kompenzimi apo zbritja në kontributeve e ardhshme në raport me mjetet e beneficionit të definuar duhet të njihet si i disponueshëm, si mund të ndikojnë kërkesat për financim minimal (KFM) në dispozicionin e reduktimeve të kontributeve të ardhshme dhe kur në të ardhmen KFM mund të ngritet në detyrim. Sipas KIFRN 14 nuk ka detyrime shtesë të cilat duhet të pranohen nga punëdhënësi përveç asaj që kontributet që paguhën sipas kërkesës për financim minimal nuk mund t'i kthehen kompanisë. Interpretimi nuk është përkatës për operacionet e AQBK-së.

### (s) Krahasimet

Informata krahasuese është paraqitur duke i zbatuar politikat e kontabilitetit të AQBK-së. Kur të jetë e nevojshme, shifrat krahasuese riklasifikohen për qëllime krahasimi.

## 1. Menaxhimi i rrezikut financiar

### (a) Hyrje dhe përkufizime

AQBK i ekspozohet rreziqeve të poshtëshënuara që vijnë nga përdorimi i instrumenteve financiare:

- Rrezikut kreditor
- Rrezikut operacional
- Rrezikut të likuiditetit
- Rrezikut të tregut

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Ky shënim jep informata mbi ekspozimin e AQBK-së ndaj secilit rrezik të lartëspërmendur, mbi objektivat e AQBK-së, politikat dhe procedurat për matjen e rrezikut si dhe mbi menaxhimin e kapitalit nga AQBK-ja. Në këto pasqyra financiare janë të përfshira edhe disa paraqitje kuantitative.

### **Korniza e menaxhimit e rrezikut**

Bordi drejtues i AQBK-së ka përgjegjësinë e plotë për themelimin dhe mbikëqyrjen e kornizës së AQBK-së për menaxhimin e rrezikut. Menaxhmenti i AQBK-së raporton rregullisht tek Bordi Drejtues mbi praktikën e menaxhimit të rrezikut. Komiteti Ekzekutiv dhe Komiteti për Investime, që janë komitete menaxhuese, kanë për obligim të zhvillojnë dhe monitorojnë politikën e AQBK-së për menaxhimin e rrezikut. Këto politika implementohen nga njësitë përkatëse organizative.

Politikat e AQBK-së për menaxhim të rrezikut janë themeluar me qëllim të identifikimit dhe analizimit të rreziqeve me të cilat ballafaqohet AQBK-ja, që të caktoj limitet përkatëse dhe kontrollat si dhe të monitoroj rreziqet dhe të zbatoj limitet. Politikën dhe sistemet për menaxhim të rreziqeve rishikohen rregullisht për të reflektuar ndryshimet në kushtet e tregut, produkteve dhe shërbimeve që ofrohen. AQBK, nëpërmes të trajnimit dhe procedurave e standardeve të menaxhimit ka për qëllim të zhvilloj një mjedis të disiplinuar, konstruktiv dhe të kontrolluar, në të cilin të gjithë punëtorët i kanë të qarta rolet dhe obligimet e tyre.

Komiteti për Auditim i AQBK-së është përgjegjës për monitorimin e zbatueshmërisë së politikave dhe procedurave të AQBK-së për menaxhim të rrezikut dhe për të rishikuar nëse korniza për menaxhimin të rrezikut është adekuatë për rreziqet me të cilat përballlet AQBK. Komiteti i Auditimit të AQBK, në kryerjen e këtyre funksioneve ndihmohet edhe nga Auditimi i Brendshëm. Auditimi i brendshëm bën rishikime të rregullta dhe ad-hoc të procedurave dhe kontrollit për menaxhim të rrezikut, rezultatet e të cilave i raportohen Komitetit të Auditimit nga ana e Inspektorit të Përgjithshëm.

### **(b) Rreziku i kredisë**

Rreziku i kredisë është rreziku ndaj humbjes financiare për AQBK-në, nëse një palë e instrumentit financiar dështon në përmbushjen e obligimeve të saj kontraktuese, dhe që kryesisht vjen nga investimet e AQBK-së në letra me vlerë dhe në depozita në bankat tjera.

#### **Menaxhimi i rrezikut të kredisë**

##### **Investimet dhe ekspozimet ndaj bankave të tjera**

AQBK e limiton ekspozimin e saj ndaj rrezikut kreditor duke investuar vetëm në letrat me vlerë që lëshohen nga qeveritë e vendeve të BE-së dhe duke depozituar në bankat e huaja detyrimet afatshkurta të të cilave rangohen në njërin nga dy kategoritë më të larta të agjencive për rangim, të pranuar ndërkombëtarisht. Duke pasur parasysh rangimet e larta kreditore, menaxhmenti nuk frikësohet se ndonjë palë do të dështoj në përmbushjen e obligimeve të veta.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 3. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (b) Rreziku i kredisë (vazhdim)

##### **Ekspozimi ndaj rrezikut kreditor**

Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor, sipas 31 dhjetor 2007 dhe 31 dhjetor 2006 paraqitet sipas shumës bartëse të parave të gatshme, llogaritë rrjedhëse me bankat jorezidente, bonot e thesarit dhe llogaritë e depozitave në bankat jorezidente. Për detaje shikoni Shënimet 7, 8, 9 dhe 10.

Asnjë nga ekspozimet e AQBK-së nuk është i vonuar dhe i dobët. Nuk ekziston ndonjë ndryshim me vitin e kaluar sa i përket politikave dhe procedurave për menaxhimin e rrezikut kreditor. Sa i përket natyrës së ekspozimit të AQBK-së ndaj rrezikut kreditor, AQBK nuk mban asnjë kolateral apo rritje kreditore kundrejt ekspozimit të saj ndaj rrezikut kreditor.

#### (c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku me të cilin AQBK mund të ballafaqohet në përmbushjen e obligimeve që dalin nga detyrimet e saja financiare.

##### **Menaxhimi i rrezikut të likuiditetit**

Qasja e AQBK-së për menaxhimin e likuiditetit është sigurimi, sa të jetë e mundur, i një likuiditeti të mjaftueshëm për përmbushjen e detyrimeve të veta, në kushte normale dhe nën presion, pa shkaktuar humbje të papritura apo pa rrezikuar reputacionin e AQBK-së.

Politikat për monitorimin dhe adresimin e rrezikut të likuiditetit vendosen nga Bordi Drejtues i AQBK-së. AQBK menaxhon rrezikun e likuiditetit të saj duke investuar në depozita afatshkurtëra në bankat jorezidente. Politikat për menaxhimin e likuiditetit janë të hartuara për të siguruar që edhe në kushte të disfavorshme, AQBK të jetë në pozitë për të përmbushur detyrimet e saja.

Gjendja e likuiditetit ditore menaxhohet rregullisht si dhe ndërmerret testimi i stresit të likuiditetit sipas skenarëve të ndryshëm duke mbuluar kushtet normale dhe ato më të rënda të tregjeve. Të gjitha politikat dhe procedurat e likuiditetit i nënshtrohen rishikimit dhe aprovimit nga ana e menaxhmentit të AQBK-së. Raportet ditore përfshijnë gjendjen e likuiditetit të AQBK-së dhe rregullisht i dërgohen anëtarëve të Komitetit për investime nga ana e Departamentit për Menaxhimin e Mjeteve.

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

##### **Ekspozimi ndaj rrezikut të likuiditetit**

**Mturitetet kontraktore të mbetjeve të detyrimeve financiare**

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Shënim	Bruto			1-3 muaj	3 Muaj deri në 1 vit	
	Shuma e hyrje/daljet bartur / minimale	Më pak se 1 muaj				
<b>31 Dhjetor 2007</b>						
<i>Detyrimet joderivative</i>						
Ndaj bankave vendore	14	113,554	(113,554)	113,554	-	-
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	856,730	(856,730)	856,730	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	48,381	(48,381)	37,825	-	10,556
Detyrimet tjera vendore	17	7,516	(7,516)	7,516	-	-
		<b>1,026,181</b>	<b>(1,026,181)</b>	<b>1,015,625</b>	<b>-</b>	<b>10,556</b>
<b>31 Dhjetor 2006</b>						
<i>Detyrimet joderivative</i>						
Ndaj bankave vendore	14	94,477	(94,477)	94,477	-	-
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	475,821	(475,821)	475,821	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	45,076	(45,076)	37,108	5,950	2,018
Detyrimet tjera vendore	17	2,140	(2,140)	2,140	-	-
		<b>617,514</b>	<b>(617,514)</b>	<b>609,546</b>	<b>5,950</b>	<b>2,018</b>

Tabela e mësipërme tregon rrejdhën e paskontuar të detyrimeve financiare të AQBK-së në baza të maturitetit kontraktor më të hershëm të mundshëm. Hyrja minimale bruto e hyrjeve/daljeve të paraqitura në tabelën e mësipërme është një rrjedhje e parasë së gatshme kontraktore të paskontuar në detyrimet apo zotimet financiare.

### (d) Rreziqet e tregut

Rreziku i tregut është rreziku i cili ndryshimet në çmimet e tregut, siç është norma e interesit, çmimet e euitetit, normat e huaja të këmbimit dhe shtrirjet kreditore ( që nuk ka lidhje me ndryshimet në gjendjen kreditore të obliguesit/ lëshuesit) do t'i pasqyroj në të hyrat AQBK-së apo në vlerat e posedimeve të instrumenteve financiare të saj. Objektiva e menaxhimit të rrezikut të tregut është menaxhimi dhe kontrolli i ekspozimeve të tregut ndaj rreziqeve me anë të parametrave të pranueshëm, duke optimalizuar kthimin ndaj rrezikut.

## 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

#### Menaxhimi i rreziqeve të tregut

Operacionet e AQBK-së i nënshtrohen rrezikut nga lëkundjet e normave të interesit dderi në masën që mjetet interes-fituese dhe detyrimet interes-bartëse maturojnë apo ri-çmimohen në kohë të ndryshme apo në shuma të ndryshme. Në rast të mjeteve dhe detyrimeve me normë

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

lëvizëse, AQBK gjithahstu i nënshtrohet rrezikut bazë, që është diferenca në karakteristikat e ri-çmimit të treguesve të ndryshëm të normave lëvizëse, siç janë, norma e kursimit, LIBOR dhe llojet e ndryshme të interesit.

Aktivitetet për menaxhimin e rrezikut kanë për qëllim optimalizimin e neto të hyrave të interesit, si dhe nivelin e normave të interesit në pajtim me strategjinë e punës së AQBK-së.

Ekspozimi i AQBK-së ndaj rrezikut të tregut është i ndërlidhur vetëm me portfolion jo-tregtuese.

### Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit - portfolio jo-tregtuese

Rreziku parimor të cilit i nënshtrohen portfoliot jo-tregtuese është rreziku nga humbja prej lëkundjeve në rrejdhat e ardhshme të parasë apo vlerave të drejta të instrumentit financiar për shkak të ndryshimeve në normat e interesit të tregut. Rreziku i normës së interesit menaxhohet kryesisht nëpërmes të monitorimit të zbraztësirave (gap-it) të normës së interesit dhe duke pasur limitet a para-aprovuara për grupet ri-çmimuese. Komiteti për menaxhimin e Mjeteve është një organ monitories për zbatueshmërinë e këtyre ligjeve. Përmbledhja e gap-it në normën e interesit të Bankës për portfoliot jo-tregtuese është si në vijim:

#### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

##### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

#### Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit – portfoliot jo-tregtuese (vazhdim)

	Shënim	Shuma e Më pak se bartur	3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vite
<b>31 Dhjetor 2007</b>						
Paratë e gatshme	7	63,817	63,817	-	-	-
Llogaritë rrjedhëse në bankat rezidente	8	1,946	1,946	-	-	-
Bonot e thesarit	9	229,277	9,924	199,591	19,762	-
Llogaritë depozituese me bankat rezidente	10	762,579	545,792	77,287	139,500	-
		<b>1,057,619</b>	<b>621,479</b>	<b>276,878</b>	<b>159,262</b>	-
Ndaj bankave vendore	14	(113,554)	(113,554)	-	-	-
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	(856,730)	(856,730)	-	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	(48,381)	(43,225)	-	(5,156)	-
Detyrime tjera vendore	17	(7,516)	(7,516)	-	-	-

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

		(1,026,181	(1,021,025			-
		)	)			( 5,156)
		31,438	( 399,546)	276,878	154,106	-
<b>31 December 2006</b>						
Paratë e gatshme	7	11,136	11,136	-	-	-
Llogaritë rrjedhëse në bankat rezidente	8	22,480	22,480	-	-	-
Bonot e thesarit	9	203,398	101,616	101,782	-	-
Llogaritë depozituese me bankat rezidente	10	404,025	373,766	5,062	25,197	-
		<b>641,039</b>	<b>508,998</b>	<b>106,844</b>	<b>25,197</b>	<b>-</b>
Ndaj bankave vendore	14	(94,477)	(94,477)	-	-	-
Ndaj institucioneve qeveritare vendore	15	(475,821)	(475,821)	-	-	-
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	(45,076)	(37,108)	(5,400)	(2,568)	-
Detyrime tjera vendore	17	(2,140)	(2,140)			
		<b>(617,514)</b>	<b>(609,546)</b>	<b>(5,400)</b>	<b>(2,568)</b>	<b>-</b>
		<b>23,525</b>	<b>(100,548)</b>	<b>101,444</b>	<b>22,629</b>	<b>-</b>

Menaxhimi i rrezikut të normës së interesit kundrejt limiteve të gap-it është e plotësuar me anë të monitorimit të ndjeshmërisë së aseteve dhe detyrimeve financiare të AQBK-së ndaj skenareve të ndryshëm standard dhe jo standard të normave të interesit. Analiza e ndjeshmërisë së AQBK-së ndaj një ngritje apo rënie në normat e interesit të tregut dhe parashikimet e bilancit të gjendjes është si në vazhdim:



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

#### Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit – portfoliot jo-tregtuese (vazhdim)

2008	Skenari A		Skenari B		Skenari C	
	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja
<b>Detyrimet</b>		964,043		849,624		849,624
Llogaritë rrjedhëse		875,754		761,335		761,335
Depozitat e afatizuara		88,289		88,289		88,289
<b>Kapitali dhe rezervat</b>		<b>34,094</b>		<b>34,094</b>		<b>34,094</b>
Kapitali		20,000		20,000		20,000
Rezervat		14,094		14,094		14,094
<b>Totali</b>		<b>998,137</b>		<b>883,718</b>		<b>883,718</b>
Paratë e gatshme		(76,963)		(76,963)		(76,963)
<b>Fondet e disponueshme për investim</b>		<b>921,174</b>		<b>806,755</b>		<b>806,755</b>
<b>Neto të ardhurat e interesit</b>						
Bruto të ardhurat e interesit	34,007		29,373		11,287	
Bruto shpenzimet e interesit	(23,490)		(20,744)		(5,274)	
<b>Totali</b>	10,517		8,629		6,013	
<b>Neto norma marginale e interesit</b>					5,396	
Të ardhurat dhe shpenzimet e	8,348		7,204		(1,144)	
	(1,144)		(1,144)			

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

<b>interesit</b>			
Të ardhurat nga aktivitetet operative	1,879	1,879	1,879
Shpenzimet nga aktivitetet operative	(3,023)	(3,023)	(3,023)
<b>Neto fitimi dhe humbja</b>	9,372	7,484	4,869
<b>Neto fitimi dhe humbja (norma margjinale)</b>	7,204	6,060	4,252

#### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

##### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

##### Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit – portfoliot jo-tregtuese (vazhdim)

2009	Skenari A		Skenari B		Skenari C	
	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja
<b>Detyrimet</b>		729,057		446,490		446,490
Llogaritë rrjedhëse		609,952		349,940		349,940
Depozitat e afatizuara		119,105		96,550		96,550
<b>Kapitali dhe rezervat</b>		<b>35,002</b>		<b>21,366</b>		<b>21,366</b>
Kapitali		20,000		20,000		20,000
Rezervat		15,002		1,366		1,366
<b>Totali</b>		<b>764,059</b>		467,856		467,856
Paratë e gatshme		(76,963)		(35,719)		(35,719)

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

<b>Fondet e disponueshme për investim</b>		<b>687,096</b>	<b>432,137</b>	<b>432,137</b>
<b>Neto të ardhurat e interesit</b>				
Bruto të ardhurat e interesit	27,901	15,544	6,740	
Bruto shpenzimet e interesit	(17,974)	(11,102)	(2,872)	
<b>Totali</b>	<b>9,928</b>	<b>6,442</b>	<b>3,868</b>	
<b>Neto norma marginale e interesit</b>	<b>6,841</b>	<b>4,291</b>	<b>3,211</b>	
<b>Të ardhurat dhe shpenzimet e interesit</b>	<b>(1,260)</b>	<b>(1,260)</b>	<b>(1,260)</b>	
Të ardhurat nga aktivitetet operative	1,850	1,850	1,850	
Shpenzimet nga aktivitetet operative	(3,110)	(3,110)	(3,110)	
<b>Neto fitimi dhe humbja</b>	<b>8,697</b>	<b>5,211</b>	<b>2,637</b>	
<b>Neto fitimi dhe humbja (norma marginale)</b>	<b>5,581</b>	<b>3,031</b>	<b>1,951</b>	

#### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

##### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

##### Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit – portfolio jo - tregtuese (vazhdim)

2010	Skenari A		Skenari B		Skenari C	
	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja	Totali	Mesatarja
Detyrimet		598,830		279,453		279,453

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Llogaritë rrjedhëse	464,430	228,363	228,363
Depozitat e afatizuara	134,400	51,090	51,090
<b>Kapitali dhe rezervat</b>	<b>34,094</b>	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>
Kapitali	20,000	20,000	20,000
Rezervat	14,094		
<b>Totali</b>	<b>634,924</b>	<b>299,453</b>	<b>299,453</b>
Paratë e gatshme	(76,963)	(24,341)	(24,341)
<b>Fondet e disponueshme për investim</b>	<b>555,961</b>	<b>275,112</b>	<b>275,112</b>
<b>Neto të ardhurat e interesit</b>			
Bruto të ardhurat e interesit	22,007	10,794	4,141
Bruto shpenzimet e interesit	(14,910)	(6,911)	(1,779)
<b>Totali</b>	<b>7,098</b>	<b>3,882</b>	<b>2,362</b>
<b>Neto norma marginale e interesit</b>	<b>5,386</b>	<b>2,631</b>	<b>1,966</b>
<b>Të ardhurat dhe shpenzimet e interesit</b>	<b>(1,190)</b>	<b>(1,190)</b>	<b>(1,190)</b>
Të ardhurat nga aktivitetet operative	1,930	1,930	1,930
Shpenzimet nga aktivitetet operative	(3,120)	(3,120)	(3,120)
<b>Neto fitimi dhe humbja</b>	<b>5,919</b>	<b>2,704</b>	<b>1,183</b>
<b>Neto fitimi dhe humbja (norma marginale)</b>	<b>4,196</b>	<b>1,441</b>	<b>766</b>

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(në mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

##### **Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit – portfoliot jo-tregtuese (vazhdim)**

Parashikimet janë bazuar në trendet historike dhe informatat në lidhje me disa ngjarje që mund të ndodhin gjatë periudhës 2008 - 2010. Sipas politikës për menaxhimin e investimeve të AQBK-së, norma marginale është rreth 1% (+/-) për llogaritë rrjedhëse depozituese dhe 0.5% për depozitat e afatizuara. Në skenarët e mëposhtëm janë të paraqitur dy pozita të neto shpenzimeve të interesit; i pari ndjek trendin e depozitave të afatizuara dhe llogarive rrjedhëse, ndërsa pozita e dytë e neto interesit është e bazuar në kalkulimin e normës së interesit marginal.

Skenari A është bazuar në një trend më optimist të depozitave të AQBK-së me një reduktim të vogël gjatë periudhës 2008 – 2010; si rezultat kjo neto pozite është shumë më e lartë sesa të priturat në skenarët B dhe C. Duhet përmendur se skenari A nuk i merr aspak parasysh ndryshimet në normat e interesit. Ky skenar është më i përafërt me shifrat e vitit të kaluar, me një reduktim të vogël të depozitave të qeverisë dhe AKM-së.

Skenari B merr parasysh një reduktim të lartë të depozitave të qeverisë dhe të AKM-së (duke pasur parasysh se Qeveria e Re e Kosovës planifikon të shfrytëzoj sa më shumë që është e mundur fondet buxhetore dhe shpërndarjen e fondeve të AKM-së tek huamarrësit dhe punëtorët).

Skenari C merr parasysh gjithahstu edhe faktet e përmendura në skenarin B si dhe rënien në normat e interesit. Rritja e normës së interesit nuk ka ndonjë ndikim negativ në rezultatet e operacioneve të Bankës. Llogaritja e neto të ardhurave për skenarin C është ende pozitive, kështu që AQBK, edhe nëse norma e interesit bie nën nivelin 1.5% në treg, ka mundësi të mbuloj shpenzimet e Bankës (shpenzimet e interesit dhe shpenzimet operative).

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

Pozitat e rrezikut të normave të interesit jo-tregtues menaxhohen nga Komiteti për Menaxhimin e Mjeteve, të cilët përdorin letrat me vlerë të investuara në banka, për të menaxhuar pozitën e tërësishme që del nga aktivitetet jo-tregtuese të AQBK-së.

Analiza e ndjeshmërisë së AQBK-së ndaj një ngritje apo rënie në normat e interesit të tregut (duke pretenduar lëvizje simetrike në lakoren e të ardhurave dhe një bilanc konstant të gjendjes) është si në vazhdim:

<i>Efekti në mijëra euro</i>	<b>(Humbja) / profiti gjatë periudhës</b>
<b>2007</b>	
Të ardhurat e interesit (1% ngritje)	11,552
Të ardhurat e interesit (1% rënie)	(11,552)
Shpenzimet e interesit (1% ngritje)	(8,959)
Shpenzimet e interesit (1% rënie)	8,959
<b>2006</b>	
Të ardhurat e interesit (1% ngritje)	5,498
Të ardhurat e interesit (1% rënie)	(5,498)
Shpenzimet e interesit (1% ngritje)	(4,813)
Shpenzimet e interesit (1% rënie)	4,813

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### Ekspozimi ndaj rreziqeve tjera të tregut/rreziku i valutës – portfoliot jo-tregtuese

AQBK i ekspozohet rrezikut të valutës nëpërmes të transaksioneve në valutë të huaj. AQBK siguron që neto ekspozimi mbahet në një nivel të pranueshëm duke blerë apo shitur valutën e huaj kur kërkohet adresimi i disbalancave afatshkurtëra. Ekspozimi i AQBK-së ndaj rreziqeve të valutave të huaja është si në vijim:

#### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

##### (d) Rreziqet e tregut (vazhdim)

#### Ekspozimi ndaj rreziqeve tjera te tregut/ rrezikut te valutës - portofoliot jo tregtar (vazhdim)

	EUR	USD	Total
<b>31 Dhjetor 2007</b>			
<b>Mjetet</b>			
Paraja e gatshme	63,805	12	63,817
Llogarite rrjedhëse ne bankat jo rezidente	1,946	-	1,946
Bonot e thesarit	229,277	-	229,278
Llogarite depozitore ne bankat jo rezidente	762,579	-	762,578
Mjete te tjera	295	-	295
<b>Gjithsej</b>	<b>1,057,902</b>	<b>12</b>	<b>1,057,914</b>
<b>Detyrimet</b>			
Detyrimet ndaj bankave vendore	113,554	-	113,554
Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare lokale	856,730	-	856,730
Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare	48,381	-	48,381

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Detyrime tjera vendore	7,743	-	7,743
<b>Gjithsej</b>	<b>1,026,408</b>	<b>-</b>	<b>1,026,408</b>
<b>Pozita neto e valutës se huaj</b>	<b>31,492</b>	<b>12</b>	<b>31,504</b>

### 31 Dhjetor 2006

#### Mjetet

Paraja e gatshme	11,123	13	11,136
Llogarite rrjedhëse me bankat jo rezidente	22,480	-	22,480
Bonot e thesarit	203,398	-	203,398
Llogarite depozitore me bankat jo rezidente	404,025	-	404,025
Mjete te tjera	177	-	177
<b>Gjithsej</b>	<b>641,203</b>	<b>13</b>	<b>641,216</b>

#### Detyrimet

Detyrimet ndaj bankave vendore	94,477	-	94,477
Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare lokale	475,821	-	475,821
Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare	45,076	-	45,076
Detyrime tjera vendore	2,658	-	2,658
<b>Gjithsej</b>	<b>618,032</b>	<b>-</b>	<b>618,032</b>
<b>Pozita neto e valutës se huaj</b>	<b>23,171</b>	<b>13</b>	<b>23,184</b>



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (e) Rreziqet operationale

Rreziku operacional është humbja direkte apo indirekte e cila vjen si pasoje e shkaqeve të ndryshme të lidhur me proceset, stafin, teknologjinë dhe infrastrukturën, dhe nga faktor të jashtëm të tjerë nga rreziqet e kredive, të tregut dhe të likuiditetit siç janë ato të cilat dalin nga kërkesat ligjore dhe rregullative dhe standardet përgjithësisht të pranuar të sjelljes korporatave. Rreziqet operationale vijnë nga të gjitha operacionet e AQBK-se dhe përballën nga të gjitha njësitë e organizatës.

Objektiva e AQBK-se është të menaxhoj rrezikun operacional në atë mënyrë që të balancoj shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimeve të reputacionit të AQBK-se me koston e përgjithshëm efektive.

Përgjegjësia primare për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për adresimin e rrezikut operacional i caktohet stafit menaxherial brenda secilës njësi organizative. Kjo përgjegjësi mbështetet nga themelimi i standardeve të tërësishme të AQBK-se për menaxhimin e rrezikut operacional në këto fusha si ne vijim:

- kërkesat për ndarjen e duhur të detyrave, përfshirë autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesat për pajtimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhje me kërkesat rregullative dhe të tjera ligjore
- dokumentacioni i kontrolleve dhe procedurave
- kërkesat për vlerësimin periodik të rreziqeve operationale të përballur, dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar rreziqet e identifikuar
- kërkesat për raportimin e humbjeve operationale dhe veprimet riparues të propozuar
- zhvillimin e planeve rezerve
- trajnimi dhe aftësimi profesional
- standardet e etikës dhe të mirësjelljes
- zvogëlimi i rrezikut, përfshirë sigurimin aty ku është efektive.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

*(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)*

Zbatimi i standardeve të AQBK-se mbështetet nga një program i rishikimeve periodike të ndërmarr nga Auditimi Intern. Rezultatet e rishikimeve të Auditimit Intern diskutohen me menaxhmentin e njësisë organizative me të cilën janë të lidhur, me përmbledhjet e paraqitura për Komitetin e Auditimit dhe menaxhmentin e AQBK-se.

### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

#### (f) Menaxhimi e kapitalit

##### Kapitali rregullator

Rregullorja e UNMIK-ut Nr. 2006/47, e aprovuar me datën 24 Gushte 2006 nga Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm vendos kërkesat kapitale për AQBK-ne.

Sipas kësaj Rregullore, kapitali i autorizuar i AQBK-se do të jetë 20,000 mijë euro. Në implementimin e kërkesave aktuale kapitale AQBK-ja duhet të mbaj një raport të shkruar të tërësisë së kapitalit dhe rezervave ndaj shumës së përgjithshme të bilancit të kredive të të gjitha llogarive të mbajtura në librat e AQBK-se nga mbajtësit e llogarive të paraqitura në bilancin e AQBK-se në fund të çdo viti i cili është së paku i barasvlershëm me pesë për qind. Kapitali mund të rritet nga shumtë e tilla ashtu siç mund të përcaktohet nga Bordi Drejtues i AQBK-se dhe të miratohet nga Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm. Kurdo që fitimi neto i AQBK-se për cilindo vit financiar është i pamjaftueshëm për të rritur kapitalin dhe llogaritë e rezervave të përgjithshme të AQBK-se në nivel të barasvlershëm me pesë për qind të shumës së përgjithshme të bilancit të kredive të të gjitha llogarive të mbajtura në librat e AQBK-se nga mbajtësit e llogarive, të paraqitura në bilancin e AQBK-se në fund të atij viti financiar, Ministria e Ekonomisë dhe Financave, brenda një muaji pas shpalljes së atij bilanci, i ofron një ndihmës të rëndësishme AQBK-se në shumën apo shumtë e nevojshme për kompensimin e këtij deficiti.

Të ardhurat neto do të ndahen çdo vit në llogarinë e rezervave të përgjithshme derisa kapitali dhe llogaritë e rezervave të përgjithshme të jenë të njëjta me pesë për qind të shumës së përgjithshme të bilancit të kredive të të gjitha llogarive të mbajtura në librat e AQBK-se nga mbajtësit e llogarive, të paraqitura në bilancin e AQBK-se në fund të çdo viti financiar. Çdo bilanc tepër i shumës së tilla duhet t'i transferohet Ministrisë për Ekonomi dhe Financa si të ardhura për buxhetin.

Pozita e kapitalit rregullator të bankës me 31 Dhjetor është si më poshtë:

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

	Shënim	2007	2006
<b>Kapitali dhe Rezervat e Përgjithshme</b>			
Fondi Statutor	18	20,000	10,000
Fondi i Rezervave	19	4,590	14,590
Fitimet e mbajtura	19	9,146	-
Gjithsej		<u>33,736</u>	<u>24,590</u>
<b>Llogaritë e mbajtura ne librat e AQBK-se me 31 Dhjetor</b>			
Ndaj bankave vendore	14	113,554	94,477
Ndaj institucioneve vendore qeveritare	15	856,730	475,821
Ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	48,381	45,076
Detyrime te tjera vendore	17	1,612	2,139
Gjithsej		<u>1,020,277</u>	<u>617,513</u>
<b>Kapitali/Llogaritë e mbajtura ne librat e AQBK-se me 31 Dhjetor</b>		<b>3.305%</b>	<b>3.982%</b>
<b>Raporti i kërkuar për Rregulloren nr. 2006/47</b>		<b>5%</b>	<b>5%</b>

#### 4. Menaxhimi i rrezikut financiar (vazhdim)

##### (f) Menaxhimin e kapitalit (vazhdim)

Raportet aktuale për fund te vitit 2006 dhe 2007 te tërësisë se kapitalit dhe rezervave te AQBK-se ndaj tërësisë se bilanceve te kredisë te të gjitha llogarive te mbajtura nga mbajtësit e llogarive me AQBK-ne nuk barazojnë me 5%, dhe kjo i është bere me dije Ministrisë për Ekonomi dhe Financa. Pas auditimit për vitin financiar 2007, AQBK-ja zyrtarisht do te këshilloj Ministrinë për Ekonomi dhe Financa lidhur me këtë fitim nga një investim afat shkurtër . AQBK-ja nuk e konsideron kritike për te kryer si duhet operacionet e saj sipas Rregullores se UNMIK-ut 2006/47, veçanërisht duke marr parasysh qe bilancet e Ministrisë se Ekonomisë dhe Financave dhe llogarite e Agjencisë Kosovare te Mirebesimit, te cilët

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

*(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)*

përbejnë shumicën e bilanceve totale të kredive e të gjitha llogarive të mbajtura nga mbajtësit e llogarive me AQBK-ne, janë parapare që të zbresin në mënyrë të konsiderueshëm në të ardhmen e afërt, kështu duke mundësuar një rritje në raportin me lartë.

### 2. Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Menaxhmenti ka diskutuar me Bordin Drejtues lidhur me zhvillimin, përzgjedhjen dhe shpalosjen e politikave dhe vlerësimeve kritike të kontabilitetit të AQBK-se, dhe aplikimin e këtyre politikave dhe vlerësimeve. Vlerësimet dhe gjykimet vazhdimisht vlerësohen dhe bazohen në përvoja historike dhe faktor të tjerë, përfshirë edhe pritjet e ngjarjeve të ardhshme të cilat besohen të jenë të arsyeshme sipas këtyre kushteve.

Këto shpalosje plotësojnë shpjegimin mbi menaxhimin e rreziqeve financiare (shiko shënimin 4).

#### Burimet kryesore të pasigurisë vlerësues

#### Rezervat për humbjet nga zhvlerësimi mbi kreditë dhe paradhëniet

Asetet e llogaritur të rivlerësimit sipas kostos janë vlerësuar për zhvlerësimin mbi bazën e përshkruar në politiken e kontabilitetit 3(f)(vi).

Komponenti i palës specifik të tërësisë së rezervave për zhvlerësimet përqendrohet tek kërkesat e vlerësuar individualisht për zhvlerësim dhe bazohet në vlerësimin me të mirë të menaxhmentit të vlerës aktuale të rrjedhës së parave që pritet të merren. Në vlerësimin e këtyre rrjedhave të parave, menaxhmenti bënë gjykime lidhur me situatën financiare të palës. Në rast se ndonjë aset është dëmtuar, ajo vlerësohet në baze të meritave të saj, dhe strategjinë e punës dhe vlerësimin e rrjedhës së parave që konsiderohen si të ri-kthyeshëm në mënyrë të pavarur aprovohen nga Menaxhmenti.

#### Gjykimet kritike të kontabilitetit në aplikimin e politikave të kontabilitetit të AQBK-se

Gjykimet kritike të kontabilitetit që janë bërë në aplikimin e politikave të kontabilitetit të AQBK-se përfshin:

#### *Klasifikimin e aseteve dhe detyrimeve financiare*

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

Politikat e kontabilitetit të AQBK-se japin fushëpamjen për asetet dhe detyrimet që do të caktohen në fillim në kategori të ndryshme të kontabilitetit në kushte të caktuara:

- Në klasifikimin e aseteve financiare si të mbajtura në maturitet, AQBK-ja ka përcaktuar se posedon synimin dhe aftësinë pozitive për të mbajtur asetet deri në datën e maturitetit të tyre siç kërkohet me politiken e kontabilitetit 3(h)(i).

## 2. Asetet dhe detyrimet financiare

### Klasifikimet e kontabilitetit dhe vlerat reale

Tabela me poshtë paraqet klasifikimin e AQBK-se të çdo kategori të aseteve dhe detyrimeve financiare, dhe vlerat reale të tyre (duke përjashtuar kamatën e akumuluar).

<i>Ne mijëra euro</i>	<b>Shënim</b>	<b>Kreditë dhe arkëtimet</b>	<b>Te mbajtur në maturitet</b>	<b>Kosto tjetër i amortizuar</b>	<b>Gjithsej shuma bartëse</b>	<b>Vlera e drejtë</b>
<b>31 Dhjetor 2007</b>						
Paraja e gatshme	7	63,817	-	-	63,817	63,817
Llogarite rrjedhëse në bankat jo rezidente	8	1,946	-	-	1,946	1,946
Bonot e thesarit	9	-	229,277	-	229,277	229,315
Llogarite depozitore në bankat jo rezidente	10	757,056	-	-	757,056	757,056
		<u>822,819</u>	<u>229,277</u>	-	<u>1,052,096</u>	<u>1,052,134</u>
Detyrimet ndaj bankave vendore	14	-	-	113,554	113,554	113,554
Detyrimet ndaj instit. qeveritare lokale	15	-	-	856,730	856,730	856,730
Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	-	-	48,381	48,381	48,381
Detyrime tjera vendore	17	-	-	7,696	7,696	7,696

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime te bashkangjitura pasqyrave financiare

(Ne mijëra euro, nëse nuk ceket ndryshe)

### 31 Dhjetor 2006

		-	-	1,026,361	1,026,361	1,026,361
Paraja e gatshme	7	11,136	-	-	11,136	11,136
Llogarite rrjedhëse ne bankat jo rezidente	8	22,480	-	-	22,480	22,480
Bonot e thesarit	9	-	203,398	-	203,398	203,398
Llogarite depozitore ne bankat jo rezidente	10	402,563	-	-	402,563	402,563
		436,179	203,398	-	639,577	639,577
Detyrimet ndaj bankave vendore	14	-	-	94,477	94,477	94,477
Detyrimet ndaj instit. qeveritare lokale	15	-	-	475,821	475,821	475,821
Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare	16	-	-	45,076	45,076	45,076
Detyrime tjera vendore	17	-	-	2,357	2,357	2,357
		-	-	617,731	617,731	617,731

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

### 3. Paratë e gatshme

Paratë e gatshme janë denominuar si ne vazhdim:

	2007	2006
EUR	63,805	11,123
USD	12	13
<b>Gjithsej</b>	<b>63,817</b>	<b>11,136</b>

Kursi i këmbimit që përdoret është 1 EUR = 1.4721 USD (31 Dhjetor 2006: 1 EUR = 1.3173 USD)

### 4. Llogarite rrjedhëse me bankat jo rezidente

Këto llogari janë mbajtur ne këto banka te mëposhtme:

	2007	2006
Deutsche Bundesbank	1,343	21,967
Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG	255	237
Svenska Handelsbanken	197	211
Dresdner Bank	112	48
Commerzbank AG	39	17
<b>Gjithsej</b>	<b>1,946</b>	<b>22,480</b>

### 5. Bonot e thesarit

Bonot e thesarit janë letra me vlerë të borxhit të emtuara nga qeveritë e vendeve të Bashkimit Evropian, me maturitet prej tre deri në gjashtë muaj. Te gjitha bonot e thesarit denominohen në Euro dhe mbahen në maturitet me një normë efektive të interesit që varion nga 3.83% në 4.18% (2006: nga 3.07% në 3.59%). Te gjitha bonot kanë vlerësimin me gradën më të lartë të kreditit të ranguar nga tri agjencitë për vlerësimin e kreditit – Standard & Poor's, Fitch Ratings ose Moody's.

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

### 6. Llogaritë e depozitave ne bankat jo rezidente

Llogaritë e depozitave ne bankat jo rezidente përbëhen nga:

	2007	2006
<b>Depozitat e afatizuar</b>		
Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG	103,800	69,818
Svenska Handelsbanken	90,800	53,400
HBOS Treasury Service Plc	70,268	50,368
ING Bank	107,330	49,646
Dresdner Bank	92,600	46,300
Deutsche Bundesbank	101,800	45,000
KBC	66,488	44,612
Rabobank	32,754	21,680
Danske Bank	20,016	14,639
Commerzbank AG	71,200	7,100
	<b>757,056</b>	<b>402,563</b>
<b>Kamata e akumuluar nga depozitat e afatizuar</b>		
Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG	426	75
Svenska Handelsbanken	971	279
HBOS Treasury Service Plc	825	243
ING Bank	901	278
Dresdner Bank	701	190
Deutsche Bundesbank	477	72
KBC	540	165
Rabobank	214	146
Danske Bank	337	6
Commerzbank AG	131	8
	<b>5,523</b>	<b>1,462</b>
<b>Gjithsej</b>	<b>762,579</b>	<b>404,025</b>

Depozitat e vendosura ne bankat jo rezidente denominohen ne Euro dhe fitojnë interes me një normë efektive te interesit qe varion nga 3.00% ne 4.80% (2006: 3.16% ne 3.79%) dhe kane maturitete origjinale prej 1 deri 368 ditë (2006: nga 7 deri 367 ditë).



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

## 7. Prona dhe pajisjet

	Përmirësime te dhënies me qira	Pajisjet	Kompjuterët	Automjetet	Asete ne ndërtim	Totali
<b>Kosto</b>						
Bilanci me 1						
Janar 2006	-	469	288	99	61	917
Blerjet	-	-	63	27	980	1,070
Shlyerjet	-	-	-	(39)	-	(39)
Bilanci me 31						
Dhjetor 2006	-	<b>469</b>	<b>351</b>	<b>87</b>	<b>1,041</b>	<b>1,948</b>
Bilanci me 1						
Janar 2007	-	469	351	87	1,041	1,948
Blerjet	-	68	94	32	1,005	1,199
Transfertat	1,279	767	-	-	(2,046)	-
Shlyerjet	-	(33)	-	-	-	(33)
Bilanci me 31						
Dhjetor 2007	<b>1,279</b>	<b>1,271</b>	<b>445</b>	<b>119</b>	-	<b>3,114</b>
<b>Zhvlerësimi</b>						
Bilanci me 1						
Janar 2006	-	337	179	72	-	588
Zhvlerësimi për periudhën	-	68	50	19	-	137
Shlyerjet	-	-	-	(39)	-	(39)
Bilanci me 31						
Dhjetor 2006	-	<b>405</b>	<b>229</b>	<b>52</b>	-	<b>686</b>
Bilanci me 1						
Janar 2007	-	405	229	52	-	686
Zhvlerësimi për periudhën	64	200	74	15	-	353
Shlyerjet	-	(33)	-	-	-	(33)
Bilanci me 31						
Dhjetor 2007	<b>64</b>	<b>572</b>	<b>303</b>	<b>67</b>	-	<b>1,006</b>
<b>Shumat bartëse</b>						
Bilanci me 1						
Janar 2006	-	132	109	27	61	329

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

Bilanci me 31/12/2006	-	64	122	35	1,041	1,262
Bilanci me 31/12/2007	1,215	699	142	52	-	2,108

### 11. Prona dhe pajisjet (vazhdim)

Mjetet ne ndërtim lidhen me përmirësimin e sigurisë ne ndërtesën ku AQBK-ja ushtron veprimtarinë e saj. Sipas nenit tre te Rregullores se UNMIK-ut 2006/47 mbi Autoritetin Qendror Bankar te Kosovës, AQBK-ja mundet për qellim te biznesit te saj zyrtar te përdor dhe administroj ne emër te Misionit te Përkohshëm te Kombeve te Bashkuara ne Kosove (“UNMIK”) pronën dhe ndërtesën, përfshirë edhe pronën e luajtshme dhe te paluajtshme, te vendosur ne Rrugën Garibaldi 33, Prishtine-Kosove, e cila me herët është përdorur nga Shërbimi i Kontabilitetit Shoqëror te Kosovës. Nuk ka mjete te zotuarra – pengu si kolateral me 31 Dhjetor 2007 (2006: asnjë).

### 8. Mjete te patrupëzuara

	<b>Softuer</b>
<b>Kosto</b>	
Bilanci me 1 Janar 2006	821
Blerjet	22
Shlyerjet	-
Transfertat	102
Bilanci me 31 Dhjetor 2006	<b>945</b>
Bilanci me 1 Janar 2007	945
Blerjet	72
Shlyerjet	-
Transfertat	-
Bilanci me 31 Dhjetor 2007	<b>1,017</b>
<b>Amortizimi</b>	
Bilanci me 1 Janar 2006	656
Amortizimi për periudhë	145
Shlyerjet	-
Bilanci me 31 Dhjetor 2006	801
Bilanci me 1 Janar 2007	801
Amortizimi për periudhë	94
Shlyerjet	-
Bilanci me 31 Dhjetor 2007	895

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

### Shumat bartëse

Bilanci me 1 Janar 2006	<b>165</b>
Bilanci me 31 Dhjetor 2006	<b>144</b>
Bilanci me 31 Dhjetor 2007	<b>122</b>

## 9. Mjete te tjera

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Te ardhurat e përlogaritura nga provigjionet	264	159
Llogari për t'u arkëtuar dhe parapagesa	31	18
<b>Gjithsej</b>	<b>295</b>	<b>177</b>

Te ardhurat e përlogaritura nga provigjionet paraqesin provigjionin e vlerësuar për përtëritjen e licencës nga institucionet financiare vendore.

## 10. Detyrimet ndaj bankave vendore

Sipas Rregullës XVII të Rregullores mbikëqyrëse të AQBK-se, bankat komerciale të cilat veprojnë në Kosovë kërkohet që të mirëmbajnë një rezerve të likuiditetit në shumë prej 10% të gjithsej depozitave të klientëve të tyre. Se paku gjysma nga këto bilance të rezervave duhet të mbahen në llogarite të AQBK-se.

AQBK-ja do të paguaj interesin e bilanceve të mbajtur në AQBK deri në shumën prej 10% të normës minimale rezerve të kërkuar. Norma e interesit më 31 Dhjetor 2007 ishte 3% (31 Dhjetor 2006: 2.25%).

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
ProCredit Bank Kosovë	21,889	19,039
Raiffeisen Bank Kosovë	19,219	15,232
Kasabank	4,880	5,105
Banka e Re e Kosovës	1,985	2,270
Banka Ekonomike e Prishtinës	1,927	2,030
Banka për Biznes	1,460	1,650
Banka Kombëtare Tregtare e Shqipërisë	124	
Banka Kreditore e Prishtinës	-	-
<b>Gjithsej rezerva të detyrueshme likuiditeti</b>	<b>51,484</b>	<b>45,326</b>
ProCredit Bank Kosovë	12,551	5,354
Raiffeisen Bank Kosovë	18,854	11,225

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

Kasabank	11,037	12,133
Banka e Re e Kosovës	4,206	4,840
Banka Ekonomike e Prishtinës	1,701	4,008
Banka për Biznes	5,869	6,487
Banka Kreditore e Prishtinës	72	99
Banka Kombëtare Tregtare e Shqipërisë	5,731	5,005
Banka Komerciale	2,029	
Banka Ekonomike Turke	20	-
<b>Gjithsej llogaritë rrjedhëse</b>	<b>62,070</b>	<b>49,151</b>
<b>Gjithsej</b>	<b>113,554</b>	<b>94,477</b>

### 11. Detyrimet ndaj institucioneve vendore qeveritare

Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare përfshijnë llogarite rrjedhëse nga si me poshtë:

	2007	2006
Agjencia Kosovare e Mirëbesimit	405,895	275,022
Ministria për Ekonomi dhe Financa	447,469	200,049
Institucione tjera qeveritare	3,342	578
UNMIK-u	24	172
<b>Gjithsej</b>	<b>856,730</b>	<b>475,821</b>

Norma efektive e interesit për llogaritë rrjedhëse me 31 Dhjetor 2007 është 3% (31 Dhjetor 2006: 2.25%).

### 12. Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare

Detyrimet ndaj entiteteve publike dhe tregtare përfshijnë llogarite rrjedhëse dhe depozitat e afatizuar nga si me poshtë:

	2007	2006
<b><i>Llogaritë rrjedhëse</i></b>		
Kompanitë e sigurimeve	14,866	18,525
Korporatat e Shërbimeve Publike	20,986	10,369
Fondet e Pensioneve	1,916	8,167
Te tjera	2	18
	<b>37,770</b>	<b>37,079</b>
<b><i>Depozitat e afatizuar</i></b>		
Kompanitë e sigurimeve	5,204	2,025
Fondet e Pensioneve	-	5,972
Shërbimet Publike	5,407	-

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

	<b>10,611</b>	<b>7,997</b>
<b>Gjithsej</b>	<b>48,381</b>	<b>45,076</b>

Norma efektive e interesit për llogaritë rrjedhëse me 31 Dhjetor 2007 është 3% (31 Dhjetor 2006: 2.25%) dhe për depozitat e afatizuar varion nga 1.6% ne 4.05% me 31 Dhjetor 2007 (31 Dhjetor 2006: 2.35% ne 3.39%).

### 13. Detyrimet tjera vendore

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Detyrimet ndaj Qeverise se Kosovës	1,094	1,636
Te ardhurat e shtyra nga grantet	49	301
Detyrimet ndaj ish Bankës Popullore te Kosovës	480	467
Kreditorët dhe përlllogaritjet e ndryshme	178	218
Llogari e përkohshme	5,904	-
Detyrime te tjera vendore	38	36
<b>Gjithsej</b>	<b>7,743</b>	<b>2,658</b>

### 17. Detyrimet tjera vendore (vazhdim)

Bilanci i detyrimeve ndaj Qeverise se Kosovës me 31 Dhjetor 2007 i referohet shumës prej 1,094 mijë euro (2006: 1,038 mijë euro) te qirasë se mbledhur për ndërtesat publike deri ne themelimin e pronësisë dhe 1 mijë euro (2006: 598 mijë euro) te ndëshkimeve mbikëqyrëse te mbledhura prej institucioneve financiare. Me datën 18 Maj 2007 shuma prej 598 mijë euro e mbledhur qe nga 24 Prill 2002 dhe interesi përkatës i përlllogaritur ne këtë llogari i është paguar Qeverise.

Detyrimet ndaj ish Bankës Popullore te Kosovës dalin nga këto ne vazhdim. Ne fillim, AQBK-ja kishte trashëguar shuma specifike ne para, ne valuta te ndryshme, nga ish Banka Popullore e Kosovës. Ne këtë bilanc është përfshirë gjithashtu edhe interesi i akumuluar gjate viteve qe nga 5 Janar 2004. Paraja fillimisht është konvertuar ne 872 mijë DEM me 22 Dhjetor 2000 dhe me pas është transferuar fizikisht dhe depozituar ne llogarinë e AQBK-se ne bankën Commerzbank AG ne Frankfurt. Bilanci i llogarisë me 1 Janar 2002 është konvertuar ne 446 mijë euro dhe si rezultat bilanci me 31 Dhjetor 2007 dhe 31 Dhjetor 2006 përfshinë bilancin me interesin e përlllogaritur ne përfundim te këtyre datave.

Llogaria e përkohshme ne shumën prej 5,904 mijë euro (2006: 0 mijë euro) lidhet me transfertin dalës për KEK-un ( Furnizues i Energjisë Elektrike te Kosovës). Shuma është vendosur me 2 Janar 2008.

Lëvizja ne te ardhurat e shtyra nga grantet ka qene si ne vazhdim:

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

	<b>Autoriteti Qendror Fiskal/Ministria për Ekonomi dhe Financa</b>	<b>Banka Botërore/ Te tjera</b>	<b>Gjithsej</b>
<b>Te ardhurat e shtyra nga grantet me 31 Dhjetor 2005</b>	<b>222</b>	<b>161</b>	<b>383</b>
Te ardhurat e shtyra nga grantet me 1 Janar 2006	222	161	383
Grantet e pranuar gjatë vitit	-	42	42
Te hyrat nga grantet për vitin	(73)	(51)	(124)
<b>Te ardhurat e shtyra nga grantet me 31 Dhjetor 2006</b>	<b>149</b>	<b>152</b>	<b>301</b>
Te ardhurat e shtyra nga grantet me 1 Janar 2007	149	152	301
Grantet e pranuar gjatë vitit	-	-	-
Te hyrat nga grantet për vitin	(149)	(103)	(252)
<b>Te ardhurat e shtyra nga grantet me 31 Dhjetor 2007</b>	<b>-</b>	<b>49</b>	<b>49</b>

### 18. Fondi statutor

Fondi statutor fillestar i AQBK-se ne shumë prej 5,000 mijë DEM (2,556 mijë euro) është kontribuar nga Autoriteti Qendror Fiskal me 31 Mars 2000. Me 8 Qershor 2004, ne baze te vendimit te ZPSSP-se (Zëvendës Përfaqësuesit Special te Sekretarit te Përgjithshëm) te Shtyllës se IV-te, fondi statutor është rritur nga 2,556 mijë euro ne 10,000 mijë euro.

Me 15 Qershor 2007 shuma prej 10,000 euro është transferuar nga fondi i rezervave tek fondi statutor me aprovim te bordit te drejtoveve. AQBK-ja i raporton drejtpërdrejt Përfaqësuesit Special te Sekretarit te Përgjithshëm te Organizatës se Kombeve te Bashkuara. Kapitali i AQBK-se nuk i nënshtrohet hipotekës.

### 19. Fondi i rezervave

Fondi i rezervave u krijua gjatë periudhës deri me 31 Dhjetor 2006, ne përputhje me Rregulloren 2001/24 (duke ndryshuar Rregulloren 1999/20), te amenduar me Rregulloren 2006/47 te datës 24 Gushte 2006 dhe me vendimin e Bordit Drejtues te AQBK-se. I gjithë neto fitimi për vitin 2005 ishte transferuar ne fondin e rezervave. Sa i përket vitit 2007, vendimi nuk është marr ende, por pasi qe rezervat janë nen kufirin e përcaktuar ne rregullore, atëherë i gjithë fitimi për vitin do te transferohet ne fondin e rezervave.

Ne vitin 2006, AQBK-ja i ka paguar Ministrisë për Ekonomi dhe Financa një shumë prej 785 mijë euro (2005: 382 mijë euro), qe përfaqëson tepicën mbi kufirin e fondit te rezervave te saj i përcaktuar me Rregulloren e UNMIK-ut 1999/20, te aprovuar me 15 Nëntor 1999 (e amenduar me Rregulloren 2001/24 me 1 Tetor 2001) “mbi Autoritetin Qendror Bankar te Kosovës”. Ne

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

vitin 2007 asnjë pagese nuk i është paguar Ministrisë për Ekonomi dhe Financa (2006: 785 mijë euro).

### 20. Te ardhurat neto nga interesi

Te ardhurat neto nga interesi përbëhen si ne vazhdim:

	2007	2006
<b>Te ardhurat nga interesi</b>		
Nga plasmanët e periudhave fikse	25,447	9,493
Nga bonot e thesarit	8,639	5,099
Nga plasmanët e llogarive rrjedhëse (bilancet)	189	595
	<b>34,275</b>	<b>15,187</b>
<b>Shpenzimet e interesit</b>		
Nga depozitat e llogarive rrjedhëse te entiteteve jo bankare	20,477	8,116
Nga depozitat e bankave ne llogari rrjedhëse	1,624	492
Nga depozitat e periudhave fikse	2,270	123
	<b>24,371</b>	<b>8,731</b>
<b>Neto te ardhurat nga interesi</b>	<b>9,904</b>	<b>6,456</b>

### 21. Neto te ardhurat nga tarifat dhe komisioni

Neto te ardhurat nga tarifat dhe komisioni përbëhen si ne vazhdim:

	2007	2006
<b>Te ardhurat nga tarifat</b>		
Nga depozitat ne para te gatshme	124	116
Nga transfertat e jashtme ardhëse	197	196
Nga transfertat e jashtme dalëse	283	291
Nga sistemi i kliringut nder-bankar	122	127
Tarifa te tjera	17	14
	<b>743</b>	<b>744</b>
<b>Shpenzimet sipas tarifave</b>		
Për eksport/import te parave te gatshme	197	204
Për transaksione me bankat korrespondente	29	42
Tarifa te tjera	-	4
	<b>226</b>	<b>250</b>
<b>Neto te ardhurat nga tarifat dhe komisioni</b>	<b>517</b>	<b>494</b>

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

### 22. Te ardhurat nga grantet

Te ardhurat nga grantet përbëhen si ne vazhdim:

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
MEF-Banka Botërore	275	142
BE	178	175
<b>Gjithsej</b>	<b>453</b>	<b>317</b>

### 23. Te ardhura te tjera operative

Te ardhurat tjera operative përfshijnë kryesisht tarifatat te cilat u vendosen institucioneve financiare ne Kosove si rezultat i lëshimit ose ripërtërimit se licencave si dhe tarifatat tjera statutore te lidhura me aktivitetet e tyre.

### 24. Shpenzimet për personelin

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Pagat e punonjësve	999	904
Shpenzimet e sigurimit shoqëror dhe shëndetësor	259	224
Trajnimit i personelit	87	86
Shpërblimi për Bordin Drejtues	37	22
Te tjera	30	18
<b>Gjithsej</b>	<b>1,412</b>	<b>1,254</b>

Numri i punonjësve te AQBK-se me 31 Dhjetor 2007 ishte 141 (31 Dhjetor 2006: 143).

### 25. Shpenzimet e përgjithshme dhe administrative

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Shpenzimet për sigurimin	191	240
Riparimet dhe mirëmbajtja	67	89
Mirëmbajtja e softuerit	93	88
Shpenzimet e komunikimit (telefon, teleks dhe internet)	62	85
Shërbimet publike	80	76
Shpenzimet për auditim dhe konsulencë	20	58
Shpenzimet për sigurimin dhe transportin e cash-it (shërbimet e rojeve)	46	53
Udhëtime dhe transporte	75	42



# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

Shpenzimet operative te automjeteve	20	15
Material për zyre	18	12
Shpenzimet për ushqim dhe te restorantit	10	11
Shpenzimet e kompjuterëve dhe te materialeve tjera	38	10
Shpenzimet e literaturës dhe te publikimit	29	-
Te tjera	74	91
<b>Gjithsej</b>	<b>823</b>	<b>870</b>

### 26. Paraja cash dhe ekuivalentët e saj

Paraja cash dhe ekuivalentët e saj përbëhet si ne vazhdim:

	<b>Shënim</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Paraja e gatshme	6	63,817	11,136
Llogaritë rrjedhëse me bankat jo rezidente	7	1,946	22,480
Bonot e thesarit me maturitet deri ne tre muaj	8	9,924	101,616
Llogaritë depozituese me bankat jo rezidente dhe me maturitet deri ne tre muaj	9	545,792	373,766
<b>Gjithsej</b>		<b>621,479</b>	<b>508,998</b>

### 27. Zotimet dhe rezervimet

#### Ligjore

AQBK-ja është e përfshirë ne procedura rutinore ligjore ne drejtim te biznesit te saj te zakonshëm. Mendimi i menaxhmentit është se rezultati final i këtyre procedurave ligjore nuk do te këtë ndikim material mbi rezultatet e AQBK-se.

#### Zotimet lidhur me kreditë

Sipas gjendjes me 31 Dhjetor 2007, AQBK-ja kishte zotime ndaj vendosjes se depozitave ne shumë gjithsej 28,191 mijë euro (31 Dhjetor 2006 30,916 mijë euro).

# Autoriteti Qendror Bankar i Kosovës

## Shënime të bashkangjitura pasqyrave financiare

(Vlerat janë në 000 EUR, nëse nuk ceket ndryshe)

### Zotime te tjera

Zotimet tjera përbëhen si ne vazhdim:

#### 2007

	Jo me shume se një vit	Me shume se një vit por jo me shume se pesë vite
Përmirësimi i sigurisë se ndërtesës (punimet dhe konsulenca)	92	-
Mirëmbajtja e softuerit	48	-
<b>Gjithsej</b>	<b>140</b>	<b>-</b>

#### 2006

	Jo me shume se një vit	Me shume se një vit por jo me shume se pesë vite
Përmirësimi i sigurisë se ndërtesës (punimet dhe konsulenca)	941	29
Blerja e pajisjeve	51	-
<b>Gjithsej</b>	<b>992</b>	<b>29</b>

### 28. Transaksionet me palët e lidhura

Ashtu siç është përcaktuar ne SNK 24 “Shpalosjet mbi Palët e Lidhura”, një palë e lidhur është çdo palë e cila ka aftësinë për te kontrolluar palën tjetër ose te ushtroj ndikim me rendësi mbi palën tjetër ne vendimmarrjet financiare dhe operative.

Palët e lidhura përfshijnë menaxhmentin dhe Bordin Drejtues. Kompensimet e tyre janë si me poshtë:

	2007	2006
Shpërblimi për Bordin Drejtues	29	14
Shpërblimi për menaxhmentin	65	50
<b>Gjithsej</b>	<b>94</b>	<b>64</b>

Shpërblimi për menaxhmentin nuk përfshin shpërblimin për Drejtorin e Përgjithshëm te AQBK-se, i cili paguhet nga Fondi Monetar Ndërkombëtar.

### 29. Ngjarjet pas datës se bilancit te gjendjes

Nuk ka asnjë ndodhi pas datës se gjendjes se bilancit të cilat do te kërkonin përshtatjet ose shpalosje shtesë ne pasqyrat financiare.